

**ВІДОМОСТІ**  
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	<b>Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка"</b>
Освітня програма	<b>46901 Мова і література (японська, англійська)</b>
Рівень вищої освіти	<b>Бакалавр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

<b>ID</b>	ідентифікатор
<b>ВСП</b>	відокремлений структурний підрозділ
<b>ЄДЕБО</b>	Єдина державна електронна база з питань освіти
<b>ЄКТС</b>	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
<b>ЗВО</b>	заклад вищої освіти
<b>ОП</b>	освітня програма

## Загальні відомості

### 1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	<b>81</b>
Повна назва ЗВО	<b>Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка"</b>
Ідентифікаційний код ЗВО	<b>02125131</b>
ПІБ керівника ЗВО	<b>Курило Віталій Семенович</b>
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	<b>www.luguniv.edu.ua</b>

### 2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/81>

### 3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	<b>46901</b>
Назва ОП	<b>Мова і література (японська, англійська)</b>
Галузь знань	<b>03 Гуманітарні науки</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>
Спеціалізація (за наявності)	<b>035.069 східні мови та літератури (переклад включно), перша - японська</b>
Рівень вищої освіти	<b>Бакалавр</b>
Тип освітньої програми	<b>Освітньо-професійна</b>
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	<b>Повна загальна середня освіта</b>
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	<b>Факультет іноземних мов, кафедра східних мов</b>
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	<b>Кафедра філософії та соціології, кафедра спортивних дисциплін, кафедра української філології та загального мовознавства, кафедра світової літератури та російського мовознавства, кафедра педагогіки, кафедра теорії та практики перекладу</b>
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	<b>36003, м. Полтава, вул. Ковалю, 3</b>
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	<b>фахівець із перекладу (японська та англійська мови)</b>
Мова (мови) викладання	<b>Українська, Англійська, Японська</b>
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	<b>331737</b>
ПІБ гаранта ОП	<b>Борзова Олександра Дмитрівна</b>
Посада гаранта ОП	<b>Викладач</b>
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	<b>oleksandraborzova@luguniv.edu.ua</b>
Контактний телефон гаранта ОП	<b>+38(099)-419-55-71</b>
Додатковий телефон гаранта ОП	<i>відсутній</i>

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	3 р. 10 міс.

#### 4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Історія Луганського національного університету імені Тараса Шевченка, одного з найстаріших закладів вищої освіти на Донбасі, розпочалася у березні 1921 року з відкриття Донецьких вищих педагогічних губернських курсів ([http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=35](http://luguniv.edu.ua/?page_id=35)). Утворений в буремні двадцять роки минулого сторіччя, у не менш буремний 2021 рік університет залишається освітнім і науковим форпостом Сходу України, з гідністю несучи ім'я Великого Кобзаря і статус національного закладу вищої освіти ([http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=31](http://luguniv.edu.ua/?page_id=31)). У зв'язку з трагічними подіями на Сході України та захоптом приміщень університету, відповідно до Наказу МОН України №1128 від 03.10.14 р. (<https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/v1128729-14#Text>), університет було переміщено з тимчасово окупованих територій. Факультет іноземних мов, до складу якого входить кафедра східних мов, розпочав освітню діяльність у м. Полтава з 2015 року (36003, м. Полтава, Полтавська область, вул. Ковалюка, 3). Діяльність кафедри у цей період була спрямована на відновлення навчального процесу, дотримання високої якості освіти, збереження/оновлення кадрового потенціалу та збереження контингенту студентів. З 01.09.2016 р. розпочалось здійснення підготовки здобувачів вищої освіти за ОП 035 Філологія. «Мова і література (японська, англійська)». Передумовами відкриття спеціальності стали такі чинники: розширення економічних, суспільно-політичних і культурних взаємозв'язків України з Японією. Японія – високорозвинена країна світу і флагман новітніх технологій, де поряд з найсучаснішими досягненнями людства зберігається самобутня традиційна культура. Молодь в Україні цікавиться багатьма традиційними та сучасними напрямками японської культури і мистецтва: аніме, мангою, ікебаною, оригами, каліграфією, східними єдиноборствами тощо.

Освітню програму «Мова і література (японська, англійська)» було затверджено рішенням вченої ради ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» від 30 серпня 2016 р., протокол №1. У 2020 р. освітня програма «Мова і література (японська, англійська)» була адаптована відповідно до стандарту першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 «Філологія» (затверджений наказом МОН України № 869 від 20.06.2019 р.). В освітній програмі 2020 р., за рекомендаціями академічної спільноти та стейкхолдерів були змінені програмні компетентності та програмні результати навчання, а також структурно-логічну схему освітньої програми та перелік освітніх компонентів. ОП було затверджено рішенням вченої ради ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» від 26 червня 2020 р., протокол №11. В освітній програмі 2021 р., затвердженої рішенням вченої ради ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» від 25 червня 2021 р., протокол №10, кардинальні зміни відсутні, але деякі зміни було внесено за рекомендаціями здобувачів вищої освіти, академічної спільноти та інших стейкхолдерів, зокрема, у матрицю відповідності програмних компетентностей до компонентів освітньої програми були додані інтегральні компетентності; змінено матрицю забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) та матрицю забезпечення програмних результатів навчання відповідно компонентам ОП; змінено кількість кредитів на ОК 3. ОП «Мова і література (японська, англійська)» орієнтована на підготовку фахівців з перекладу, здатних розв'язувати спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології на засадах оволодіння системою компетентностей. Зміст ОК ОП сфокусований на практичному курсі японської мови, практичній граматиці, стилістиці японської мови, теорії та практиці перекладу, усному двосторонньому перекладі; на лекційних курсах обов'язкових та вибіркового дисциплін. Студентоцентричний підхід, який реалізується за допомогою розробки індивідуальної освітньої траєкторії здобувача освіти (наявність вибіркового дисциплін, можливість обрати тему курсової та наукової роботи, базу виробничої практики), використовується в процесі розроблення ОП спеціальності 035 Філологія та передбачає фокусування як на теоретичній, так і на практичній діяльності, що є підґрунтям для становлення конкурентноздатного випускника.

#### 5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2021 - 2022	15	15	0
2 курс	2020 - 2021	6	6	0
3 курс	2019 - 2020	5	5	0
4 курс	2018 - 2019	6	6	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

#### 6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

--

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	17466 Мова і література (арабська, англійська) 2642 Мова і література(англійська, арабська) 2953 Англійська мова та література 3562 мова і література англійська 3894 Мова і література(китайська, англійська) 4000 Мова і література (китайська, англійська) 4642 Мова і література(японська, англійська) 22974 Мова і література(японська, англійська) 22975 Мова і література (китайська, англійська) 33357 Переклад (англійська мова та друга іноземна мова (китайська)) 46901 Мова і література (японська, англійська) 22976 Мова і література (арабська, англійська) 22978 Мова і література (турецька, англійська)
другий (магістерський) рівень	2647 Мова і література (німецька) 3595 Українська мова і література 4345 мова і література (китайська) 16364 мова і література англійська 17187 Мова і література (російська) 17305 Мова і література (англійська) 18012 Переклад 2612 Мова і література (французька) 3596 переклад 23751 Мова і література (англійська) 23755 Мова і література (французька) 23757 Мова і література (російська) 23758 Мова і література (китайська) 24338 Переклад 23754 Мова і література (німецька)
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	28841 Українська література 28844 Германські мови 36975 Філологія 28843 Українська мова

#### 7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	44114	16614
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	44114	15221
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	1393	1393
Приміщення, здані в оренду	952	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

#### 8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	ОП_японська.pdf	86KCOe1AhFtcFGJ/1oowGzvzyF+G13oVGqNcecn23EI=
Навчальний план за ОП	Навч. план_яп.pdf	YJmPjodxmirenuCwX4WJ1TZzZWtb1dVcSlz8TAN4fQo=
Рецензії та відгуки роботодавців	Відгуки.pdf	DPsQ6PB8edAFIE3bDofHznFAtxeOxopKQbHuaxRyfiY=

#### 1. Проектування та цілі освітньої програми

Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Мета ОП сформульована відповідно до стандарту першого рівня вищої освіти зі спеціальності 035 «Філологія» (затверджений наказом МОН України № 869 від 20.06.2019 р.) і полягає у підготовці фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами; у формуванні фахових компетентностей, необхідних для виконання професійних функцій на високому рівні. Особливістю ОП є те, що вона орієнтована на формування комплексної професійної компетентності, а також те, що освітня програма передбачає достатній обсяг перекладацької практики (15,0 кред. ECTS). Перекладацька (виробнича) практика і публічний захист курсових робіт є обов'язковими. Передбачені програмою теоретичні курси базуються на фундаментальних дослідженнях та використовують розвідки сучасних науковців. Унікальність ОП полягає в її орієнтації на студентоцентроване навчання ЗК14, ПРУ14, ПРА1, ПРА4, розвиток критичного мислення ЗК3, ЗК5, ПРУ2, креативності ФК15 та патріотизму ЗК2, ЗН1, ПРК1. ОП спрямовано на формування іншомовної, мовленнєвої і соціокультурної компетентності ФК3, ФК8, ФК10, ЗН4, ПРУ1, ПРК3 з використанням різних видів завдань, що потребують використання сучасних автентичних Інтернет-ресурсів. <http://do.luguniv.edu.ua/my/>

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО**

Цілі ОП відповідають місії та стратегії розвитку ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», визначеним у Концепції його освітньої діяльності. Місія ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», відповідно до Стратегії плану розвитку ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» на 2019-2025 роки (затверджено Вченою радою Університету 27.09.2019, протокол № 2), полягає у забезпеченні підготовки конкурентоздатних фахівців на основі органічної єдності високоякісного студентоцентрованого навчання, наукової діяльності, розвитку креативності, патріотизму та з метою подальшої реінтеграції тимчасово окупованих територій.

[http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/10/Strategiya-rozvitku-LNU\\_2019-2025.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/10/Strategiya-rozvitku-LNU_2019-2025.pdf) Мета ОП відповідає місії ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка». Зазначені цілі ОП досягаються формуванням ЗК та ФК, вказаними в ОП та отриманням ПРН. Передбачається залучення студентів до наукової роботи через написання курсових робіт, тез, статей, участі у конференціях та конкурсах.

### **Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:**

#### **- здобувачі вищої освіти та випускники програми**

Здобувачі вищої освіти досліджують ринок праці і переглядають зміст ОП з метою приведення програми у відповідність до сучасних викликів та вимог працедавців та для підготовки конкурентоспроможних фахівців. Постійно здійснюється опитування випускників та здобувачів вищої освіти для визначення якості освітньої підготовки і задоволеності отриманими знаннями, сформованими ФК та ПРУ. Зміст ОП може корегуватися відповідно до побажань здобувачів освіти, які апробують його під час роботи. Випускниця Таран Я., яка працює агентом служби підтримки в аутсорсинговій компанії Simply Contact (м. Полтава) й використовує японську мову в своїй роботі, виступає одним із розробників ОП для 2021 року набору. Стейкхолдер зазначила, що не вважає за потрібне змінювати зміст ОП, або додавати нові ОК. На її думку, ОП дає знання та формує навички, що потрібні перекладачу, зокрема знання японської мови, вміння викладати свої думки усно та на папері (Протокол № 9 від 22.04.2021 р.). Крім того, постійно проводиться опитування здобувачів вищої освіти щодо якості ОП, їх задоволеності її змістом тощо. Результати опитування: [http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/11/opros\\_vyp\\_Ir\\_ID-22974\\_mova\\_lit\\_jap\\_en\\_2021\\_2022.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/11/opros_vyp_Ir_ID-22974_mova_lit_jap_en_2021_2022.pdf)

#### **- роботодавці**

До обговорення ОП було залучено потенційних роботодавців. Вони вносили пропозиції і рекомендації щодо підготовки фахівців, зважаючи на свої потреби та тенденції на ринку праці. На освітню програму отримано відгуки-рецензії роботодавців: Луганська регіонально-промислова палата (м. Сєверодонецьк); ТОВ «ФОРМАТ ПОСЛУГА» (м. Дніпро); Перекладацьке бюро ФОП Сапунков (м. Сєверодонецьк); Бюро перекладів «Європейський вибір» (м. Полтава). З метою посилення спроможності випускників за освітньою програмою надавати якісні послуги щодо перекладів з/на японську, з роботодавцями були обговорені програмні результати навчання. Були прийняті до уваги зауваження рекомендаційного характеру активізувати процес формування системи фонових знань у процесі підготовки фахівців.

#### **- академічна спільнота**

Інтереси академічної спільноти, зокрема, Київського національного університету імені Тараса Шевченка, Полтавського університету економіки і торгівлі, були враховані під час розробки та формування ОП. Було також зазначено, що у процесі підготовки фахівців доцільно було б проводити анкетування щодо подальшої самоосвіти перекладачів, їх саморозвитку впродовж життя.

#### **- інші стейкхолдери**

У процесі розробки та перегляду освітньої програми враховувалися результати нарад, організованих кафедрою та факультетом іноземних мов. Під час проведення профорієнтаційної роботи у Луганській, Донецькій та Полтавській областях було з'ясовано, що майбутні абітурієнти виявляють інтерес до вивчення японської мови і їх у цьому підтримують батьки. Щодо інших стейкхолдерів, то до них відносяться Луганська регіонально-промислова палата та

міжнародна неурядова організація Internews Network. Рецензент Луганської регіонально-промислової палати, перший віце-президент Інна Фарапонова відзначила, що зміст даної ОП відповідає науковим інтересам здобувачів освіти, сприяє їхньому індивідуальному вибору навчальних дисциплін, а отже, їх повноцінній підготовці до перекладацької діяльності. Рецензент міжнародної неурядової організації Internews Network схвалює зміст ОП і зауважень не має.

### **Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці**

ОП орієнтується на підготовку фахівців, здатних оперувати мовним матеріалом у спеціалізованих напрямках професійної діяльності, зокрема здійснювати переклад в різних сферах, що відбиває тенденції на ринку праці Полтавського, Луганського, Донецького регіонів. ПРН та цілі ОП відображають питання зайнятості населення у сфері філології та відповідають тенденціям розвитку спеціальності у регіонах та країни загалом (ПРН ЗН 2,3,4 ; ПРН УМ 1,4,7, 10). Потенційні роботодавці у Полтавській області надали робоче місце випускниці Я. Таран.. Вона працює агентом служби підтримки в аутсорсинговій компанії Simply Contact (м. Полтава), випускники А. Козлов, А. Чеботарева, О. Шепель, М. Бут працюють перекладачами–фрілансерами. О. Мільченко працює викладачем японської мови в школі східних мов і культури (м. Київ), випускниці О. Козуб та О. Борзова працюють викладачами японської мови в ЛНУ. Аналіз розвитку ринку праці було обговорено на засіданні кафедри (Протокол №2 від 20.09.2021).

### **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст**

Галузевий контекст враховано під час формулювання цілей і програмних результатів навчання ОП, які відбивають Національну рамку кваліфікацій, студентоцентровану освітню парадигму та сучасні тенденції розвитку освіти. Регіональний контекст передбачає формування позитивного іміджу ЛНУ імені Тараса Шевченка для споживачів перекладацьких послуг Східного регіону України задля просування перекладацьких послуг, обміну ідеями та підвищення культурного розуміння світу. Функціонування низки підприємств міжнародного значення на території Луганської та Полтавської областей, інтенсифікація міжнародної мобільності громадян сприяють збільшенню попиту на перекладацькі послуги. Зростає кількість бюро перекладів, підприємств міжнародного значення на території Луганської та Полтавської областей, що потребують висококваліфікованих фахівців. Регіональний контекст було враховано під час формулювання цілей та ПРН ОП. Підготовка фахівців вирізняється елементами культурологічної, краєзнавчої, освітньої тематики. Кафедра веде перемовини про проходження перекладацької практики здобувачами освіти також в туристичних агенціях.

### **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм**

У процесі формулювання цілей та програмних результатів навчання здійснювався аналіз освітніх програм, що реалізуються в українських закладах вищої освіти зокрема (КНУ імені Т.Г. Шевченка, ХНПУ імені Г.С. Сковороди, Київський університет імені Бориса Грінченка, Львівський національний університет імені Івана Франка), які передбачають формування у закладах вищої освіти усвідомлення технологій і прийомів створення текстів різних жанрів і стилів, здатності здійснювати письмовий переклад та редагування текстів. Аналіз українських програм був урахований при формуванні цілей та ПРН, переліку ОК, визначенні кількості кредитів на основні ОК. Було з'ясовано, що майже всі ОК цих програм стосуються переважно ФК 1,4,7,9 та ПРН ЗН2, 4, 9, 10. Також було проаналізовано програми підготовки філологів, перекладачів у іноземному закладі (Університет мов та цивілізацій INALCO, Франція).

У результаті аналізу зроблено висновки про те, що окремі ОК ОП відповідають дисциплінам програм іноземних ЗВО: практичний курс першої іноземної мови (ОК6), Теорія та практика перекладу (ОК12), Стилїстика (ОК6). Позитивними надбаннями закордонного досвіду для ОП є інтеграція науково-дослідницької та освітньої діяльності, міжнародна співпраця в галузі філології.

### **Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти**

Програмні компетентності та результати навчання за освітньою програмою відповідають стандарту першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 «Філологія», затверджений наказом МОН України від 20.06.2019 р. № 869. Відповідно до цього стандарту розроблено ОП «Філологія. Мова і література (японська, англійська)» для підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія», спеціалізацією 035.069 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська, галузі знань 03 Гуманітарні науки. Освітня програма включає 19 обов'язкових освітніх компонентів, які формують цикли загальної та професійної підготовки. Цикл загальної підготовки, переважно спрямований на формування загальних компетентностей, включає 5 обов'язкових навчальних дисциплін (Актуальні питання історії української державності та культури, Усна й письмова комунікація та академічна риторика, Філософія, Фізичне виховання, Історія світової літератури), на вивчення яких відводиться 27,0 кред. ECTS. Цикл професійної підготовки, спрямований на формування загальних і фахових компетентностей та досягнення заявлених в освітній програмі результатів навчання, включає 14 навчальних дисциплін: (Практичний курс японської мови, Практичний курс англійської мови, Практична граматики японської мови, Стилїстика японської мови, Вступ до перекладознавства, Теорія та практика перекладу (японська мова), Теорія та практика перекладу (англійська мова), Усний двосторонній переклад (японська мова), Усний двосторонній переклад (англійська мова), Вступ до мовознавства та історія японської літератури, Перекладацька практика (виробнича), Курсова робота з японської мови та практики перекладу, Курсова

робота з англійської мови, Кваліфікаційний іспит). На вивчення обов'язкових освітніх компонентів циклу професійної підготовки відводиться 153,0 кред. Починаючи з другого курсу здобувачам освіти доступні вибіркові освітні компоненти циклів загальної (15,0 кред.) та професійної підготовки (45,0 кред.). Вважаємо, що в розробленій ОП реалізовано компетентнісний підхід відповідно до Національної рамки кваліфікацій України. Усі програмні результати навчання, зазначені в ОП, досягаються визначеними обов'язковими освітніми компонентами та методами навчання. Визначені вимоги до рівня знань, умінь, комунікацій і відповідальності бакалаврів повною мірою відповідають загальноєвропейським стандартам освіти в галузі ОЗ «Гуманітарні науки», відповідним освітнім програмам провідних українських закладів вищої освіти.

**Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?**

Стандарт першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 «Філологія. Мова і література (японська, англійська)», галузі знань 03 «Гуманітарні науки» затверджено наказом МОН України від 20.06.2019 р. № 869.

## **2. Структура та зміст освітньої програми**

**Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?**

240

**Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?**

180

**Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?**

60

**Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?**

ОП є мультидисциплінарною, де освітні компоненти загальної підготовки ОП складають 42 кредити ЄКТС, освітні компоненти професійної підготовки складають 198 кредитів ЄКТС. До складу професійної підготовки входить перекладацька (виробнича) практика, яка складає 15 кредитів ЄКТС та підсумкова атестація - 3 кредити ЄКТС. Об'єктом ОП є японська мова (в теоретичному /практичному, синхронному /діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. Метою навчання є: підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме, в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Мета навчання досягається у результаті вивчення всіх освітніх компонентів, використання необхідних методів, методик та технологій навчання і у результаті формування заявлених у програмі компетентностей. Для підвищення конкурентоспроможності здобувачів на ринку праці ОП пропонує обов'язкові ОК 6, 8, 9, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18.

**Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?**

Здобувачі вищої освіти, відповідно до Положення про організацію освітнього процесу в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2020/11/poloj\\_organiz\\_ocv\\_protov\\_nov2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2020/11/poloj_organiz_ocv_protov_nov2020.pdf)) мають можливість формувати індивідуальну освітню траєкторію шляхом самостійного обрання вибіркових навчальних дисциплін циклів загальної (15,0 кред. ECTS) та професійної підготовки (45,0 кред. ECTS), теми курсової роботи та закладу для проходження педагогічної (виробничої) практики. Індивідуальна освітня траєкторія забезпечується вибором тем для участі у науково-практичних конференціях, всеукраїнських та міжнародних конкурсах, правом на академічну мобільність, на участь у тренінгах, навчальних курсах тощо.

**Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?**

Згідно з Положенням про організацію освітнього процесу в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj\\_organiz\\_ocv\\_protov\\_nov2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj_organiz_ocv_protov_nov2020.pdf)) та процедурою обрання студентами дисциплін вільного вибору ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/04/1\\_8\\_protov\\_zabezpe\\_yakist\\_osvita\\_2020\\_2.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/04/1_8_protov_zabezpe_yakist_osvita_2020_2.pdf)) кафедри, що забезпечують викладання

вибіркових освітніх компонентів, готують перелік, силабуси та анотації навчальних дисциплін, які оприлюднюються на сайті університету ([http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=59106](http://luguniv.edu.ua/?page_id=59106)) наприкінці навчального року, що передє року вивчення вибіркових дисциплін. Після оприлюднення анотацій та силабусів вибіркових дисциплін здобувачі вищої освіти мають можливість ознайомитись з ними [http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=59106](http://luguniv.edu.ua/?page_id=59106) та за допомогою Google-форм обрати із запропонованого списку освітні компоненти для формування індивідуальної освітньої траєкторії, виходячи з кількості кредитів, що виділяються на вибіркові дисципліни циклу загальної та професійної підготовки у відповідному навчальному році. Після обрання дисциплін навчальний відділ за поданням деканату факультету іноземних мов узагальнює інформацію та формує перелік освітніх компонентів, що відбулися. Дисципліна вважається такою, що відбулася, якщо її обрало не менше 15 здобувачів вищої освіти. Якщо дисципліна, обрана здобувачем вищої освіти, не відбулася, йому пропонують здійснити повторний вибір з тих дисциплін, що відбулися). На підставі переліку дисциплін, що відбулися, заступник декана факультету іноземних мов з навчальної роботи готує остаточний розподіл здобувачів вищої освіти за навчальними дисциплінами й повертає його до навчального відділу, який розраховує навчальне навантаження, формує групи для вивчення дисциплін вільного вибору та надає інформацію заступнику декана факультету іноземних мов для складання розкладу навчальних занять.

### **Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності**

Навчальним планом на період навчання передбачена «Перекладацька практика (виробнича)» 15 кредитів ЄКТС (ОК 19. РП). Базою перекладацької (виробничої) практики для здобувачів освітнього ступеня бакалавр слугують: кафедра східних мов ДЗ „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка”; міжнародний відділ Луганського національного університету ім. Т. Г. Шевченка; Мовний Центр «Європейський вибір», м. Полтава; ТОВ «Формат Послуга», м. Дніпро.

### **Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП**

ОП забезпечує набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), відповідно заявленим цілям і результатам навчання. Для формування соціальних навичок (здатність працювати в команді; планувати та управляти часом; вчитися і оволодівати сучасними знаннями; діяти соціально відповідально та свідомо; демонструвати оптимістичність та впевненість; проявляти самодисципліну; активно використовувати мовні засоби та засоби інформаційно-комунікативних технологій для вирішення комунікативних і пізнавальних завдань; вміння ранжувати та фільтрувати інформацію за важливістю та релевантністю; володіти інструментами та техніками оптимізації процесу пізнання; встановлювати прямі та глибокі міжособистісні зв'язки, вирішувати конфлікти у спільній діяльності з іншими людьми, проявляти якості лідера) в ОП передбачені ОК1-17. Критичне мислення ЗК3, ФК8, 14, 15, ЗН 2, ПРУ10, 11, 13, ПРК2. Креативність ЗК10, ФК12, 14, 15.

### **Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?**

Професійний стандарт фахівця з перекладу наразі відсутній, втім при розробці ОП ми керувались Національною рамкою кваліфікацій. В ОП ОЗ5 Філологія "Мова і література (японська, англійська)" відповідає 6 рівню НРК.

### **Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?**

Згідно Положення про організацію освітнього процесу в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj\\_organiz\\_oscv\\_protov\\_nov2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj_organiz_oscv_protov_nov2020.pdf)) трудомісткість навчальної роботи здобувачів вищої освіти обчислюється в кредитах ЄКТС; один кредит ЄКТС становить 30 академічних годин; на навчальний рік відводиться 60 кредитів, на семестр – 30 кредитів. Згідно навчального плану (<https://drive.google.com/file/d/1nWnLcg5U2j4Ra2ccCHWEbiIJNgXmK-T8/view?usp=drivesdk>) за освітньою програмою «Мова і література (японська, англійська)» тижневе аудиторне навантаження здобувачів вищої освіти не перевищує 25 год., що відповідає рекомендаціям щодо запровадження Європейської кредитно-трансферної системи та її ключових документів у вищих навчальних закладах (лист МОН України №1/9-119 від 26 лютого 2010 р.). Розрахунок годин на окремі види навчальної роботи наведено в робочих програмах освітніх компонентів.

### **Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти**

Дуальна форма навчання не передбачена ОП.

## **3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання**

**Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП**

### **Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?**

Прийом на навчання на базі повної загальної середньої освіти здійснюється за сертифікатами зовнішнього незалежного оцінювання, перелік яких визначається Умовами прийому на навчання для здобуття вищої освіти у відповідному році, затверджені наказом МОН України. Умови прийому затверджуються вченою радою ЛНУ імені Тараса Шевченка. Затвердженню передують обговорення переліку конкурсних предметів (до 2021 р.), мінімальних балів ЗНО, коефіцієнтів компонентів формули КБ на випускових кафедрах. Правила прийому на навчання викладені на офіційному сайті закладу вищої освіти ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/rules\\_vstup\\_lnu\\_2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/rules_vstup_lnu_2020.pdf)). Існує можливість вступу за програмою «ДОНБАС – Україна» для абітурієнтів зі сходу України ([http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=41962](http://luguniv.edu.ua/?page_id=41962)). Для вступу на навчання за обраною програмою вступники подають сертифікат ЗНО з української мови і літератури, іноземної мови, математики або історії України, або біології, або географії, або фізики, або хімії. Мінімальний прохідний бал ЗНО визначається на основі правил вступу до ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка». Програми вступних випробовувань для вступу на 2-й рік навчання на основі диплому молодшого спеціаліста складаються на основі ЗНО з предметів, встановлених для вступу МОН та результату фахового вступного випробування, який проводять у формі тестування. Вимоги для вступників є ефективним способом для формування контингенту здобувачів освіти, які вмотивовані до навчання за ОП.

### **Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО у тому числі під час академічної мобільності, регулюється Положенням про академічну мобільність студентів, яке оприлюднене на сайті ЗВО (Пп. 1.2-1.6 про форми, способи, підстави академічної мобільності), яке надає право ЗВО затверджувати (у відповідних угодах) умови навчання і перебування учасників, а також «Процедурою визнання результатів навчання», розміщеною на сайті ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/2\\_1\\_protos\\_zabezp\\_yakist\\_osvita.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/2_1_protos_zabezp_yakist_osvita.pdf)). Право здобувачів на академічну мобільність, в тому числі міжнародну, чітко визначено у Статуті ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» - підпункт 18 пункту 11.19 (<http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2015/04/statut-2017.pdf>).

### **Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?**

Випадків останнього не було.

### **Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Визнання результатів навчання у неформальній освіті (наукове консультування здобувачів вищої освіти, заняття-тренінги, науково-практичні конференції, семінари тощо) оцінюється як вид самостійної роботи, передбачений ОК і регулюється Положенням про організацію освітнього процесу в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» від 27.11.2020 № 167-ОД. [http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj\\_organiz\\_ocv\\_protos\\_nov2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj_organiz_ocv_protos_nov2020.pdf) До самостійної роботи включаються також такі види неформальної освіти: діяльність у студентських наукових семінарах; участь у науковій і науково-методичній роботі кафедр та факультетів; участь у науково-практичних конференціях, міжнародних, Всеукраїнських, університетських наукових конкурсах. До проведення міжнародних конференцій залучаються носії японської мови, зокрема колишній викладач японської мови в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» Такаші Ітозава, провідний фахівець японської компанії Yume Global Харуна Аокі, спілкування з якими сприяє реалізації цілей ОП і є елементом неформальної освіти. Інформування здобувачів вищої освіти щодо участі в наукових заходах відбувається через соціальні мережі.

### **Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)**

За участь у міжнародній конференції «Сучасні тенденції сходознавства» (2021) та підготування тез/статей було зараховано бали як за самостійну роботу здобувачам освіти Виноградовій Р.В. та Белік Ю.В. Збірник розміщено у цифровому репозиторії університету <http://dspace.luguniv.edu.ua/xmlui/handle/123456789/8407>

## **4. Навчання і викладання за освітньою програмою**

### **Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи**

Форми та методи навчання і викладання в університеті визначаються Положенням про організацію освітнього процесу в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2020/11/poloj\\_organiz\\_ocv\\_protos\\_nov2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2020/11/poloj_organiz_ocv_protos_nov2020.pdf)). Реалізація освітньої

програми здійснюється на основі компетентнісної моделі та органічної єдності студентоцентрованого та особистісно-орієнтованого навчання з використанням індивідуальних і групових методів навчання. У процесі реалізації освітньої програми застосовуються наступні методи: словесні (лекції, розповідь, пояснення, дискусія, самостійна робота з навчально-методичною літературою та першоджерелами); наочні (ілюстрування, демонстрування, спостереження); практичні (виконання практичних завдань, читання, переклад та аналіз текстів різних жанрів, дослідні роботи); самонавчання. Основними формами навчання є навчальні заняття (лекції, практичні заняття, індивідуальні консультації тощо), дослідницька робота здобувачів вищої освіти (курсознавча робота, участь в наукових конференціях, семінарах, конкурсах наукових робіт тощо), самостійна робота (вивчення окремих тем або питань, підготовка до практичних занять, розв'язання ситуаційних задач, підготовка усних презентацій, написання рефератів, есе та ін.), практична підготовка (проходження перекладацької (виробничої) практики), контрольні заходи (поточний, модульний, семестровий, підсумковий).

### **Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?**

Відповідно до місії університету та «Положенням про організацію освітнього процесу в ДЗ „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка” від 27.11.2020 № 167-ОД» студентоцентрований підхід є базовим принципом реалізації освітньої програми «Мова і література (японська, англійська)». Цей підхід реалізується при розробці здобувачами освіти індивідуальних освітніх траєкторій, при виборі тем курсових проектів, та тез і статей для участі у конференціях, конкурсах, дискусійних клубах, тренінгах, тобто при врахуванні їх фахових інтересів та потреб.

Студентоцентрованому навчанню сприяють методи, які обираються у залежності від індивідуальних особливостей здобувачів освіти та від цілей, які потрібно досягти. Рівень задоволеності здобувачів вищої освіти оцінюється під час опитування та анонімного анкетування (результати: [http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/11/opros\\_yur\\_ID-22974\\_mova\\_lit\\_jap\\_en\\_2021\\_2022.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/11/opros_yur_ID-22974_mova_lit_jap_en_2021_2022.pdf)).

### **Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи**

Відповідно до Стратегії розвитку ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» 2019–2025 роки ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/10/Strategiya-rozvitku-LNU\\_2019-2025.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/10/Strategiya-rozvitku-LNU_2019-2025.pdf)) однією з цінностей, відповідно до яких університет здійснює свою діяльність є академічна свобода, яка полягає у дотриманні принципів свободи слова, думок та творчості під час провадження науково-педагогічної та наукової діяльності. Згідно Статуту ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» (затверджено наказом МОН України від 17.03.2017 р. №409; <http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2015/04/statut-2017.pdf>) викладачі мають право на академічну свободу та право на обрання методів і засобів навчання, які забезпечують високу якість навчального процесу. Викладачі самі обирають навчальні матеріали та методи з урахуванням студентоцентрованого підходу, самостійно формують робочі програми. Здобувачі вищої освіти мають право обирати теми для своїх наукових досліджень, статей, тез.

### **Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів \***

Інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів представлена у робочих програмах з кожного ОК [http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=78111](http://luguniv.edu.ua/?page_id=78111), у силабусах до них [http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=78126](http://luguniv.edu.ua/?page_id=78126), які оприлюднені на сторінці кафедри [http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=12922](http://luguniv.edu.ua/?page_id=12922) та на платформі освітнього порталу (<http://do.luguniv.edu.ua/>). На сайті університету представлено ОП ([http://luguniv.edu.ua/Attach/public\\_info/opp/op\\_035\\_fil\\_mova\\_lit\\_jap\\_eng\\_bac\\_2021.pdf](http://luguniv.edu.ua/Attach/public_info/opp/op_035_fil_mova_lit_jap_eng_bac_2021.pdf)) каталоги дисциплін, анотації, силабуси тощо ([http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=59453](http://luguniv.edu.ua/?page_id=59453)). Така форма інформування є найбільш зручною для здобувача вищої освіти та НПП. Викладач на перших заняттях з кожного ОК знайомить здобувачів освіти з цією інформацією.

### **Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП**

Поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відбувається в процесі вивчення окремих освітніх компонентів та у рамках проведення кафедральних досліджень, зокрема, з кафедральної наукової теми «Культури народів, мови яких ми вивчаємо» (державний реєстраційний номер 0106U008125). Дослідження здійснюються здобувачами вищої освіти під час роботи над курсовими проектами (роботами), під час участі у конференціях та конкурсах та в процесі підготовки тез і статей. Підґрунтям до дослідницької роботи є фахові ОК 9-12, 15, 17, 18. Кафедра східних мов кожного року проводить міжнародні науково-практичну конференцію «Сучасні тенденції східознавства», що проходить на факультеті в рамках Днів науки в університеті (<http://luguniv.edu.ua/?p=71543>, <http://luguniv.edu.ua/?p=56900>, <http://luguniv.edu.ua/?p=44560>). Результатами наукових досліджень здобувачів вищої освіти є їх виступи з доповідями на конференціях та публікації статей і тез у збірниках матеріалів цих конференцій. Розміщені ці матеріали в цифровому репозиторії на сайті університету (<http://dspace.luguniv.edu.ua/xmlui/handle/123456789/839/browse?type=dateissued>). Також результатом наукової діяльності здобувачів освіти є подання їх наукових робіт на щорічний конкурс студентських наукових робіт, що проводиться в стінах університету ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка». Переможці цього відбору подають свої проекти на Всеукраїнський конкурс студентських наукових робіт з галузей знань і

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі**

Порядок оновлення змісту освітніх компонентів визначає Положення про розробку, затвердження, оновлення змісту та закриття освітніх програм у ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/poloj\\_onovl\\_zmist\\_osv\\_prog\\_29nov2019.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/poloj_onovl_zmist_osv_prog_29nov2019.pdf)) та пп. 1–3 процедури оцінки якості освітньої програми та внесення змін до неї ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/1\\_3\\_prot\\_zabezp\\_yakist\\_osvita\\_2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/1_3_prot_zabezp_yakist_osvita_2020.pdf)). Перегляд та оновлення змісту навчальних дисциплін відбувається з урахуванням нових наукових знань, отриманих викладачами під час проходження курсів підвищення кваліфікації, участі у наукових та освітніх заходах. Прикладами оновлення змісту ОК16 та ОК18 є підготовлені викладачами кафедри методичні рекомендації до курсової роботи та методичні рекомендації до перекладацької практики (доцент Перепада Д.О., викладачі Борзова О.Д., Козуб О.О.). Оновлення змісту ОК відбувається також протягом їх викладання, на основі набуття нового досвіду, наприклад, під час роботи над кафедральними науковими темами.

### **Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО**

Активна інтеграція до світового, європейського освітнього і наукового простору є одним з пріоритетів стратегічного розвитку університету ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/02/Strategiya-rozvitku-LNU\\_2019-2025.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/02/Strategiya-rozvitku-LNU_2019-2025.pdf)). У силабусах та робочих програмах рекомендується література іноземних авторів. При виконанні курсових проєктів, написанні тез та наукових статей, участі у конкурсах здобувачам освіти пропонується вивчати зарубіжний досвід і відображати його у списках літератури. В університеті функціонує відділ міжнародних зв'язків ([http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=51869](http://luguniv.edu.ua/?page_id=51869), [http://luguniv.edu.ua/page\\_id=7469](http://luguniv.edu.ua/page_id=7469)), який забезпечує координацію міжнародних освітніх і наукових програм, а також програм академічної мобільності, закордонного стажування та практик студентів. Університетом заключено угоди про співпрацю та академічну мобільність з закладами вищої освіти Грузії, Кіпру, Китайської народної республіки, Польщі та міжнародними організаціями (посольство США в Україні, Програма розвитку ООН, The British Council, Українсько-Китайський центр розвитку культури і освіти/ Ucce-Centre). Кафедра має досвід міжнародної співпраці з Університетом Карабюк (Туреччина), Університетом Сілезія (Польща), Юнченським університетом (КНР).

## **5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність**

### **Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?**

Відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в ДЗ „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» (від 27.11.2020 № 167-ОД) контроль є одним із елементів освітнього процесу. Це спосіб визначення досягнення результатів навчання та вимірювання якісного показника ОК, оцінюванням за кожним видом діяльності на початку вивчення освітнього компонента. Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять і має на меті перевірку засвоєння здобувачами вищої освіти навчальної дисципліни. Форми й засоби поточного контролю визначає викладач. Модульний контроль проводять у вигляді письмових модульних робіт, якщо інша форма не передбачена особливостями навчальної дисципліни. В одному семестрі на одну навчальну дисципліну планують не більше двох модульних робіт. Семестровий контроль здійснюють у формі заліку або іспиту відповідно до навчального плану. Підсумковий бал семестру – це арифметична сума балів, отриманих здобувачем вищої освіти протягом семестру за всі види роботи за освітнім компонентом. Семестрова оцінка за ОК – це оцінка за 100-бальною шкалою. Оцінку виставляє викладач на підставі підсумкового балу семестру та балів, нарахованих здобувачеві вищої освіти за активну участь у науково-дослідницькій роботі. Семестрова оцінка за національною шкалою відповідає критеріям: „незадовільно”, „задовільно”, „добре”, „відмінно” в разі іспиту, або „зараховано”, „не зараховано” в разі заліку. Оцінку „зараховано” виставляють здобувачу вищої освіти, який набрав не менше 50 балів. Атестацію здобувачів вищої освіти регламентують Положення про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії для проведення атестації здобувачів вищої освіти на першому (бакалаврському) рівні у ДЗ „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка”. Перелік різних видів та форм оцінювання міститься у робочих програмах. Здобувачі освіти ознайомлюються з очікуваними результатами навчання та критеріями оцінювання на початку вивчення освітнього компонента. В таблиці 3 надано перелік форм оцінювання ОК щодо кожного ПРН.

### **Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?**

Інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання за кожним видом діяльності на початку вивчення освітнього компонента доводиться до здобувачів вищої освіти на початку навчання, відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в ДЗ „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» (від 27.11.2020 № 167-ОД).

### **Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання**

## **доводяться до здобувачів вищої освіти?**

Положення про організацію освітнього процесу в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» доступно за посиланням:

[http://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2020/11/poloj\\_organiz\\_ocv\\_protovnov2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2020/11/poloj_organiz_ocv_protovnov2020.pdf). Посилання на силабуси обов'язкових освітніх компонентів, які містять відповідні критерії оцінювання, розміщено на сторінці кафедри східних мов [http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=12922](http://luguniv.edu.ua/?page_id=12922) на сайті університету. Передбачено такі форми контрольних заходів: заліки, диференційні заліки, екзамени, атестація. Чіткість і зрозумілість контрольних заходів та критеріїв оцінювання забезпечується: своєчасним повідомленням про ці заходи викладачем на початку вивчення кожної навчальної дисципліни та нагадуванням під час різних видів навчальної діяльності. Наявність форм контролю та їх періодичність представлено в ОП, навчальному плані, графіку навчального процесу, розкладі занять, розкладі заліково-екзаменаційної сесії, індивідуальному навчальному плані здобувача вищої освіти, робочій програмі навчальної дисципліни. Скарг від здобувачів освіти ОП на незрозумілість чи неадекватність критеріїв оцінювання не надходило.

## **Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?**

Відповідно до положень стандарту першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 «Філологія» (затверджений наказом МОН України №869 від 20.06.2019 р.) атестація випускників здійснюється у формі кваліфікаційного тестового державного іспиту. Визначення рівня професійної компетентності випускників проводиться екзаменаційною комісією закладу вищої освіти у вигляді тестового іспиту, який оцінюється за 100-бальною системою. Тестовому іспиту передують виконання практичного завдання, що передбачає виконання перекладу тексту з японської мови українською. Зміст тестових завдань та практично-орієнтованого іспиту, представлений у Програмі підсумкової державної атестації з японської мови ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/11/work\\_prog\\_qualifying\\_exam\\_jap.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/11/work_prog_qualifying_exam_jap.pdf)), формуються відповідно до програмних компетентностей та результатів навчання наведених у стандарті вищої освіти та освітній програмі.

## **Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Процедура проведення контрольних заходів регулюється Положенням про організацію освітнього процесу в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2020/11/poloj\\_organiz\\_ocv\\_protovnov2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2020/11/poloj_organiz_ocv_protovnov2020.pdf)), Положенням про організацію і проведення практики здобувачів освіти в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj\\_praktyka\\_may2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj_praktyka_may2020.pdf)), Положенням про створення та організацію роботи екзаменаційної комісії для проведення атестації здобувачів вищої освіти на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj\\_ek\\_may2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj_ek_may2020.pdf)), процедурами оцінювання освітніх досягнень студентів, зокрема процедурою підсумкової атестації здобувачів вищої освіти ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/2\\_4\\_protovzabezp\\_yakist\\_osvita\\_2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/2_4_protovzabezp_yakist_osvita_2020.pdf)), робочими програмами навчальних дисциплін та практик. З урахуванням цих документів формується навчальний план, де зазначені такі контрольні заходи як: екзамен, залік, диференційований залік, підсумкова атестація, які проводяться за графіком заліково-екзаменаційної сесії. Атестація здобувачів вищої освіти регламентують «Положення про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії (ЕК) для проведення атестації здобувачів вищої освіти на першому рівні» [http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/03/poloj\\_ek\\_26.03.2021.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/03/poloj_ek_26.03.2021.pdf).

## **Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП**

Об'єктивність контрольних заходів забезпечується відкритістю, вчасним інформуванням, прозорими критеріями та процедурами оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти; використанням стандартизованих засобів контролю (тестові завдання); створенням комісій для приймання заліків та екзаменів; звітуванням за результатами проходження практик, підсумкової атестації; процедурами отримання зворотного зв'язку; наявністю затверджених процедур оскарження результатів семестрового контролю здобувача вищої освіти ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/2\\_10\\_protovzabezp\\_yakist\\_osvita\\_2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/2_10_protovzabezp_yakist_osvita_2020.pdf)). Норми професійної етики працівників, порядок запобігання та врегулювання виявленого конфлікту інтересів в університеті наведені в Антикорупційній програмі ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» на 2021–2022 роки ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/12/antikorrup\\_lnu\\_2021-2022.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/12/antikorrup_lnu_2021-2022.pdf)). Випадки порушень об'єктивності чи неупередженості щодо здобувачів вищої освіти з боку викладачів під час реалізації освітньої програми не фіксувалися.

## **Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Порядок повторного проходження здобувачами вищої освіти контрольних заходів визначається Положенням про організацію освітнього процесу в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj\\_organiz\\_ocv\\_protovnov2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj_organiz_ocv_protovnov2020.pdf)). Здобувачі вищої освіти, які одержали семестрову оцінку від 21 до 49 балів, після належної самостійної підготовки мають право перескласти іспит або залік, відповідно до процедури перескладання освітнього компонента ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj\\_organiz\\_ocv\\_protovnov2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj_organiz_ocv_protovnov2020.pdf)).

content/uploads/2020/05/2\_2\_protos\_zabezp\_yakist\_osvita.pdf). Здобувачі вищої освіти, які набрали від 0 до 20 балів, мають право ліквідувати академічну заборгованість, але для цього їм необхідно відвідування факультативних занять, відповідно до процедури проведення факультативних занять для повторного оцінювання освітнього компонента ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/2\\_3\\_protos\\_zabezp\\_yakist\\_osvita\\_2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/2_3_protos_zabezp_yakist_osvita_2020.pdf)).

### **Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj\\_organiz\\_osv\\_protos\\_nov2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj_organiz_osv_protos_nov2020.pdf)) здобувач вищої освіти може подати звернення про оскарження результатів оцінювання відповідно до затвердженої процедури оскарження результатів семестрового контролю ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/2\\_10\\_protos\\_zabezp\\_yakist\\_osvita\\_2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/2_10_protos_zabezp_yakist_osvita_2020.pdf)). Якщо здобувач освіти не згоден з оцінкою, він має право подати заяву про апеляцію на ім'я ректора університету в день проведення іспиту. За розпорядженням ректора створюють комісію для розгляду апеляції. Комісія розглядає апеляцію з приводу порушення процедури проведення іспиту протягом 3 календарних днів після її подання. У випадку встановлення порушення процедури проведення атестації, яке вплинуло на результати оцінювання, комісія пропонує ректору університету скасувати відповідне рішення екзаменаційної комісії (ЕК) і провести повторне засідання ЕК. Випадків оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів під час реалізації освітньої програми не було.

### **Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?**

Політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності в університеті викладено у Положенні про внутрішню систему забезпечення якості освіти ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj\\_yakist\\_osv\\_may2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj_yakist_osv_may2020.pdf)), Положенні про академічну доброчесність учасників освітнього процесу ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/12/poloj\\_akadem\\_dobro\\_nov2020\\_2.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/12/poloj_akadem_dobro_nov2020_2.pdf)) та процедурах дотримання академічної доброчесності: 5.1. Процедура перевірки на плагіат наукових та кваліфікаційних робіт здобувачів освіти ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/5\\_1\\_protos\\_zabezp\\_yakist\\_osvita\\_2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/5_1_protos_zabezp_yakist_osvita_2020.pdf)), 5.2. Процедура перевірки на плагіат наукових та навчально-методичних праць, підготовлених в університеті ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/5\\_2\\_protos\\_zabezp\\_yakist\\_osvita\\_2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/5_2_protos_zabezp_yakist_osvita_2020.pdf)), 5.3. Процедура встановлення відповідальності здобувачів вищої освіти за порушення академічної доброчесності ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/01/5\\_3\\_protos\\_zabezp\\_yakist\\_osvita\\_2020\\_2.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/01/5_3_protos_zabezp_yakist_osvita_2020_2.pdf)), 5.4. Процедура встановлення відповідальності науково-педагогічних працівників та здобувачів вищої освіти освітньо-наукового ступеня доктора філософії й доктора наук за порушення академічної доброчесності ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/01/5\\_4\\_protos\\_zabezp\\_yakist\\_osvita\\_2020\\_2.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/01/5_4_protos_zabezp_yakist_osvita_2020_2.pdf)).

### **Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?**

Відповідно до Положення про академічну доброчесність учасників освітнього процесу ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj\\_akadem\\_dobro\\_3.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj_akadem_dobro_3.pdf)) для протидії порушенням академічної доброчесності в університеті вживають певні профілактичні заходи, зокрема інформування здобувачів вищої освіти та викладачів про принципи академічної доброчесності та наслідки їх порушення, ознайомлення з відповідними положеннями і процедурами, оприлюднення та перевірка кваліфікаційних робіт, навчально-методичних та наукових праць на академічний плагіат тощо. Рішенням спільного засідання конференції трудового колективу та вченої ради ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» від 29 січня 2021 р. затверджено склад Комісії з питань етики та академічної доброчесності.

### **Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?**

Для популяризації принципів та правил академічної доброчесності в ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» передбачено особисте ознайомлення здобувачів вищої освіти з нормативними документами, Кодексом академічної доброчесності університету та Кодексом про етику викладача та здобувача вищої освіти. Едвайзери академічних груп регулярно проводять бесіди зі студентами на відповідну тематику. Академічна доброчесність обговорюється під час вивчення ОК на семінарах, спеціально організованих тематичних лекціях та виховних заходах.

Питання дотримання принципів академічної доброчесності розглядають на засіданнях кафедр, вчених рад факультетів. З метою підвищення рівня обізнаності здобувачів вищої освіти з питань академічної доброчесності було проведено низку заходів. В університеті розпочала свою роботу «Школа академічної доброчесності», яка організована бібліотекою університету, відділами аспірантури та управління якістю освітньої діяльності (<http://luguniv.edu.ua/?p=67671>). Сертифікати про участь у дводенному семінарі-практикумі з елементами тренінгу у «Школі академічної доброчесності» 22-23 жовтня 2021 р. отримала низка здобувачів освіти та викладачі ОП, зокрема гарант даної ОП О. Д. Борзова. Також викладачі кафедри є учасниками проекту сприяння академічній доброчесності «STOP плагіат».

### **Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП**

Відповідно до Положення про академічну доброчесність учасників освітнього процесу ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj\\_akadem\\_dobro\\_3.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj_akadem_dobro_3.pdf)) та Закону України «Про освіту», шляхом застосування відповідних процедур, викладачі та здобувачі вищої освіти можуть бути притягнені до відповідальності за порушення академічної доброчесності. Санкції, за порушення правил академічної доброчесності здобувачами вищої освіти, зокрема, передбачають повторне проходження навчального курсу або процедури оцінювання, винесення попередження, позбавлення стипендії, відрахування з університету тощо. Викладачі можуть бути притягнені до дисциплінарної чи іншої відповідальності, зокрема до дострокового розірвання контракту. Випадки порушення академічної доброчесності під час реалізації освітньої програми не фіксувалися.

## 6. Людські ресурси

### **Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?**

Конкурсний добір викладачів в університеті визначають Положення про порядок проведення конкурсного відбору при заміщенні вакантних посад науково-педагогічних працівників ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj\\_konkurs\\_vakantni\\_posady.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj_konkurs_vakantni_posady.pdf)), у якому наведено особливості конкурсу для різних категорій науково-педагогічних працівників, та процедури проведення конкурсного відбору на посаду науково-педагогічного працівника ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/3\\_1\\_prot\\_zabezp\\_yakist\\_osvita\\_2.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/3_1_prot_zabezp_yakist_osvita_2.pdf)). Проведення конкурсу передбачає звітування викладача про роботу за період попереднього контракту, надання претендентом на посаду відповідних документів (документи про освіту, наукові ступені та вчені звання, резюме, список наукових і навчально-методичних праць, документи, що підтверджують підвищення кваліфікації, тощо), оголошення відкритого конкурсу, інформацію про який розміщують на сайті університету. На підставі звіту претендента та розгляду поданих документів кафедра відкритим голосуванням виносить рішення про рекомендацію чи не рекомендацію кандидатури претендента для обрання на відповідну посаду, яке подається на розгляд вченої ради факультету іноземних мов. Оцінюються рівень професійної та академічної кваліфікації претендента, рівень його наукової і професійної діяльності та відповідність вимогам освітньої програми.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу**

Залучення роботодавців відбувається:

1. Під час укладання договорів про співпрацю: [http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=78562](http://luguniv.edu.ua/?page_id=78562)
2. Роботодавців запрошують на конференції, що проводяться на факультеті: <http://luguniv.edu.ua/?p=56900>
3. Під час проходження здобувачами освіти перекладацької (виробничої) практики [http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/11/vidguk\\_op\\_035\\_mova\\_lit\\_ch\\_en\\_Ir.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/11/vidguk_op_035_mova_lit_ch_en_Ir.pdf)
4. Під час обговорення змісту ОП. Думка роботодавців визначається шляхом їх участі у засіданнях кафедри (Протокол № 7 від 24.02.2021; протокол № 8 від 23.03.2021; протокол № 9 від 22.04.2021)

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців**

Для забезпечення освітнього процесу за освітньою програмою, зокрема практичної підготовки здобувачів освіти, кафедра східних мов залучала до аудиторних занять з теорії та практики перекладу та з усного двостороннього перекладу директора перекладацької агенції «Європейський вибір» Коліванову Т.В. (онлайн-зустріч), голову державної атестаційної комісії Іщенко В.Л. (онлайн-зустріч) та провідного фахівця японської компанії Yume Global Харуно Аокі (онлайн-зустріч).

### **Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння**

В університеті затверджено Положення про підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/11/poloj\\_pidvkvalfic\\_nauka\\_2019.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/11/poloj_pidvkvalfic_nauka_2019.pdf)), функціонує аспірантура та докторантура ([http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=63](http://luguniv.edu.ua/?page_id=63)), відділ міжнародних зв'язків, який інформує викладачів про програми міжнародного стажування та координує їх академічну мобільність ([http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=51869](http://luguniv.edu.ua/?page_id=51869)). Викладачі кафедри східних мов підвищують свій професійний рівень, беручи участь у курсах підвищення кваліфікації, стажуваннях, конференціях. Наприклад, викладач Борзова О. Д. закінчила аспірантуру ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» за спеціальністю „Філологія”, викладач Козуб О. О. закінчила магістратуру Луганського національного університету ім. Тараса Шевченка зі спеціальності «Переклад». Викладач ОК5 Шехавцов М. О. у 2021 році захистив дисертацію на здобуття ступеня доктора філософії на тему «Формування інформаційної культури студентської молоді в умовах інформаційно-гібридної війни». Лектор ОКЗ Крижановська О. О. у вересні 2021 р. захистила докторську дисертацію на тему „Художньо-естетичні домінанти літературних груп «Ланка»-МАРС і «Серапіонові брати»: порівняльно-типологічний аспект“. Доцент Перова С. В., яка забезпечує ОК10, вступила до докторантури ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка».

## **Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності**

Розвиток викладацької майстерності регламентується Положенням про стимулювання наукових досліджень, матеріальну й моральну підтримку вчених і здобувачів вищої освіти за наукові досягнення ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/01/poloj\\_stimul\\_nauka\\_dosl\\_29\\_jan\\_21.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/01/poloj_stimul_nauka_dosl_29_jan_21.pdf)), розроблено процедури оцінювання наукової роботи науково-педагогічного працівника ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/3\\_3\\_protos\\_zabezp\\_yakist\\_ospita.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/3_3_protos_zabezp_yakist_ospita.pdf)) та врахування навчально-методичної роботи викладача ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/3\\_4\\_protos\\_zabezp\\_yakist\\_ospita\\_2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/3_4_protos_zabezp_yakist_ospita_2020.pdf)). Налагоджена система нематеріального стимулювання за досягнення у професійній сфері (грамоти, подяки тощо) відповідно до Правил внутрішнього трудового розпорядку. Рівень викладання майстерності враховується при конкурсному відборі. Зокрема, за сумлінну працю завідувач кафедри східних мов у 2020 р. була нагороджена Почесною грамотою Луганської обласної державної адміністрації. За останні роки грамотами факультету іноземних мов за сумлінну працю, високий професіоналізм та якісну підготовку фахівців було нагороджено Крижановську О. О., Перову С. В., Борзову О. Д., Козуб О. О., Демченко Н. О., Овчаренко О. А., Малахову Ю. В. на честь професійних свят.

## **7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси**

### **Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?**

Факультет іноземних мов ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» забезпечений начальними аудиторіями, освітнім порталом, де розміщені навчально-методичні матеріали: конспекти лекцій, завдання до практичних робіт, методичні рекомендації та вказівки щодо виконання самостійної роботи здобувачів освіти, курсової роботи, програми перекладацьких практик; контрольні завдання: контрольні роботи, тести. <http://do.luguniv.edu.ua/course/index.php?categoryid=362>. Освітній процес забезпечено навчальною, методичною та науковою літературою в електронному варіанті. Усі види навчально-методичної літератури відповідають навчальному плану ОП. Інформація про матеріально-технічну базу ЗВО знаходиться на офіційному сайті ([http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=52798](http://luguniv.edu.ua/?page_id=52798)), і також частково представлена в таблиці 1.

### **Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?**

ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» повною мірою задовольняє потреби здобувачів вищої освіти. Університет забезпечує їм безоплатний доступ до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання в межах ОП; до навчально-методичної літератури в електронному варіанті; безоплатне проходження практики; можливість брати участь у конференціях, конкурсах; участь в удосконаленні освітнього процесу; вибір навчальних дисциплін в межах ОП та вибір тем курсових робіт; участь у обговоренні та удосконаленні ОП; проживання в гуртожитку на строк навчання. Всі навчально-методичні матеріали знаходяться на університетському освітньому порталі і в репозиторії університету <http://do.luguniv.edu.ua/>; <http://libr.luguniv.edu.ua>; <http://dspace.luguniv.edu.ua>. Для виявлення потреб здобувачів проводиться їх опитування, бесіди з адміністрацією та едвайзером.

### **Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?**

Факультет іноземних мов ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» орендує навчальні і службові приміщення, гуртожитки. Всі орендовані приміщення відповідають необхідним умовам експлуатації, що підтверджено Санітарним паспортом від 2016 р. за Висновком Державного управління СЕС м. Полтава від 25.08.2016 р., внесеним до ЄДБО. В аудиторіях забезпечено необхідний тепловий, протипожежний та санітарний режими. В ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» щорічно здійснюється інструктування здобувачів вищої освіти та науково-педагогічних співробітників щодо правил протипожежної безпеки в аудиторіях під час проведення занять, та в гуртожитках, позааудиторно. Регулярно проводяться бесіди зі здобувачами вищої освіти про надання першої допомоги при пожежі, в разі ураження струмом, повідомляється про розташування виходів для евакуації.

### **Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?**

Підтримки здобувачів вищої освіти в університеті забезпечується на різних організаційних рівнях (кафедра, деканат, студентське самоврядування (<http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/09/Polozhennya-pro-studentske-samovryaduvannya-LNU-2020.pdf>), профком університету (<http://ppo.luguniv.edu.ua>), центри та відділи (відділ управління якістю освітньої діяльності, навчальний відділ, відділ міжнародних зв'язків, юридичний відділ тощо), ректорат. Первинну підтримку здобувачів освіти з усього кола питань навчання в університеті насамперед забезпечують завідувач та викладачі кафедри, залучені до реалізації освітньої програми. Роблять вони це під час індивідуальних консультацій. Організаційну підтримку забезпечує деканат, який співпрацює з кафедрою, іншими

відділами та службами університету. Довідку про навчання можна отримати в деканаті за наявності залікової книжки чи студент. квитка. Усі структурні підрозділи, які задіяні у реалізації осв. процесу, надають необхідну допомогу студентству. Інформаційна підтримка здобувачі вищої освіти отримують на сайті університету (<http://luguniv.edu.ua>), освітньому порталі (<http://do.luguniv.edu.ua>), сторінках кафедри у соціальних мережах (Facebook), шляхом прямого звернення до відповідної особи, служби або відділу. Представники студентського самоврядування входять до складу вченої ради факультету. В університеті затверджено процедури інформаційного забезпечення освітньої діяльності (процедури 4.1–4.3, [http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=57459](http://luguniv.edu.ua/?page_id=57459)). Консультативну підтримку надають викладачі, залучені до реалізації освітньої програми (є затверджений графік проведення консультацій викладачами кафедри), куратори академічних груп, співробітники деканату, співробітники інших структурних підрозділів університету (навчальний відділ, відділ міжнародних зв'язків, юридичний відділ тощо). Соціальну підтримку надають куратори академічних груп, у співпраці з деканатом та заступником декана з соціально-гуманітарної роботи. В університеті затверджено положення про переведення на вакантні бюджетні місця ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2015/04/pol\\_pereved\\_budz.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2015/04/pol_pereved_budz.pdf)). Проводяться опитування, спрямовані на визначення рівня задоволеності студентів ОП, за результатами яких приймаються відповідні рішення про напрями взаємодії зі здобувачами освіти.

### **Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)**

У приміщенні, де ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» орендує аудиторії, існують пандуси та ліфти для осіб з особливими потребами. Проводиться робота серед абітурієнтів для роз'яснення можливості отримання освіти за ОП людям з обмеженими можливостями. Право на вступ за співбесідою для здобуття вищої освіти на основі повної загальної середньої освіти мають особи, визнані інвалідами війни відповідно до пунктів 10-14 статті 7 Закону України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту»; Законом України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи» надане право на прийом без екзаменів до державних вищих навчальних закладів за результатами співбесіди (до цієї категорії входять не тільки особи з інвалідністю); особи з особливими потребами, які неспроможні відвідувати навчальний заклад (за рекомендацією органів охорони здоров'я та соціального захисту населення). (<https://mon.gov.ua/ua/news/usi-novivni-novini-2017-07-12-dlya-osib-z-invalidnisty-peredbacheno-3-osnovni-traektoriyi-vstupu-do-vishiv>).

### **Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?**

Врегулювання конфліктних ситуацій у ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» регламентується Законом України «Про звернення громадян» № 393/96-ВР, від 02.10.1996 р., Законом України «Про освіту», «Про вищу освіту», наказом Міністерства освіти і науки України «Деякі питання реагування на випадки булінгу (цькування) та застосування заходів виховного впливу в закладах освіти» (від 28.12.2019 № 1646); Антикорупційною програмою ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка на 2018–2020 роки», процедурою вирішення конфліктних ситуацій нормативної бази освітнього процесу ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка». Під час індивідуальних консультацій завідувача кафедри та викладачів із здобувачами освіти обговорюються питання наявності чи відсутності конфліктних ситуацій (включаючи ті, що пов'язані із сексуальними домаганнями, булінгом, хабарництвом, дискримінацією та корупцією). Моніторинг проводиться шляхом анонімного анкетування за посиланням на сайті університету: [https://docs.google.com/forms/d/1-emow-pAv3FkJqky5gJ23sGYVoJirLmdOkfDW7iGdYw/viewform?edit\\_requested=true](https://docs.google.com/forms/d/1-emow-pAv3FkJqky5gJ23sGYVoJirLmdOkfDW7iGdYw/viewform?edit_requested=true) Політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій визначено у Колективному договорі ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» на 2020–2025 рр. ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/kol\\_dog\\_2020-2025.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/kol_dog_2020-2025.pdf)), Правилах внутрішнього розпорядку ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/pravila\\_vn\\_rozpor\\_lnu\\_2019.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/pravila_vn_rozpor_lnu_2019.pdf)), Положенні про порядок проведення службового розслідування стосовно посадових осіб ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/poloj\\_slujb\\_rozslid\\_lnu\\_2019.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/poloj_slujb_rozslid_lnu_2019.pdf)), Положенні про академічну доброчесність учасників освітнього процесу ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj\\_akadem\\_dobro\\_3.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj_akadem_dobro_3.pdf)), антикорупційній програмі ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» на 2021–2022 роки ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/12/antikorrup\\_lnu\\_2021-2022.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/12/antikorrup_lnu_2021-2022.pdf)), процедурах вирішення конфліктних ситуацій, протидії булінгу, сексуальним домаганням, дискримінації, хабарництву ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/6\\_1\\_prot\\_zabezp\\_yakist\\_osvita\\_2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/6_1_prot_zabezp_yakist_osvita_2020.pdf)) та оскарження результатів семестрового контролю здобувача вищої освіти ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/2\\_10\\_prot\\_zabezp\\_yakist\\_osvita\\_2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/2_10_prot_zabezp_yakist_osvita_2020.pdf)), які доступні на сайті університету. Відповідно до затвердженої процедури особа, що потрапила в конфліктну ситуацію, звертається із заявою особисто або надсилає її поштою до завідувача кафедри або декана факультету іноземних мов, які повинні, разом з відповідними структурами (студентська соціальна служба, профспілкова організація, юридичний відділ тощо) розглянути заяву, визначити та ужити заходи щодо усунення конфлікту, відповідно до чинного законодавства. Практики застосування відповідних положень і процедур під час реалізації освітньої програми не було.

## **8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми**

**Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет**

В університеті існують визначені нормативною базою процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП. Зазначені процедури регулюються такими документами: “Стратегія розвитку ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» 2019-2025 рр.” ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/02/Strategiya-rozvitku-LNU\\_2019-2025.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/02/Strategiya-rozvitku-LNU_2019-2025.pdf)) та “Положення про організацію освітнього процесу в ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка»” ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj\\_organiz\\_ocv\\_prot\\_nov2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj_organiz_ocv_prot_nov2020.pdf))

**Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?**

Освітня програма «Мова і література (японська, англійська)» була розроблена відповідно до затвердженого переліку галузей знань і спеціальностей, за яким здійснювалася підготовка здобувачів вищої освіти (постанова Кабінету Міністрів України від 29 квітня 2015 р. №266). Програму було затверджено рішенням вченої ради ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» від 30 серпня 2016 р., протокол №1. У 2020 р. було розроблено нову освітню програму «Мова і література (японська, англійська)» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти відповідно до положень стандарту вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти від 20 червня 2019 року №869. <https://nadpsu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/04/standart-vyshchoi-osvity-035-filolohiia-bakalavr.pdf> (затверджено рішенням Вченої ради ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» від 26 червня 2020 р., протокол № 11). Черговий перегляд освітньої програми «Мова і література (японська, англійська)» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти відбувся у 2021 р. (затверджено рішенням Вченої ради ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» від 25 червня 2021 р., протокол №10). Всі вказані процедури регулюються документом “Стратегія розвитку ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» 2019-2025 рр.” ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/10/Strategiya-rozvitku-LNU\\_2019-2025.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/10/Strategiya-rozvitku-LNU_2019-2025.pdf)). За результатами останнього перегляду ОП, згідно з рекомендаціями здобувачів вищої освіти, роботодавців, та стейкхолдерів освітньої програми не зазнала змін, але було зроблено наступне: у матрицю відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми було додано інтегральні компетентності; змінено матрицю забезпечення програмних результатів навчання (ПРН); змінено матрицю забезпечення програмних результатів навчання відповідно компонентам ОП; змінено кількість кредитів ECTS одного ОК. Інших змін не було у зв'язку з тим, що зауважень до ОП та рекомендацій про зміни від здобувачів вищої освіти, роботодавців та стейкхолдерів не надходило.

**Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП**

Згідно Положення про розробку, затвердження, оновлення змісту та закриття освітніх програм у ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/poloj\\_onovl\\_zmist\\_osv\\_prog\\_29nov2019.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/poloj_onovl_zmist_osv_prog_29nov2019.pdf)) та затверджених процедур здобувачі вищої освіти беруть участь в обговоренні ОП на засіданні кафедри східних мов (протокол № 9 від 22.04.2021). Наприклад, здобувачі Молчан К., Белік Ю. (2018 року набору) та Ніколаєва В. (2019 року набору) аналізували ОП для 2021 року набору. Вони не вважали за потрібне змінювати зміст ОП, або додавати нові ОК. Відділ моніторингу та забезпечення якості освіти проводить анкетування студентів. Анкети, які складають фахівці відділу, містять питання щодо очікувань здобувачів вищої освіти від навчання (для студентів 1-го року навчання), щодо організації освітнього процесу, якості освітніх послуг, рівня викладання, власного ставлення до навчання та ін. Для проведення анкетування використовуються Google-форми. Анкети та опрацьовані результати розміщуються на сайті університету. [http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=54006](http://luguniv.edu.ua/?page_id=54006)

**Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП**

Діяльність студентського самоврядування в університеті визначається Статутом ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» (<http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2015/04/statut-2017.pdf>) та Положенням про студентське самоврядування у ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» (<http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/09/Polozhennya-pro-studentske-samovryaduvannya-LNU-2020.pdf>). Представники студентського самоврядування залучаються до участі у засіданні кафедри східних мов, вченої ради факультету іноземних мов. Вони мають можливість брати участь в обговоренні освітньої програми, вносити зміни до неї. Коли дисципліна вільного вибору не відбулась через недостатню кількість здобувачів освіти, які її обрали, заступник голови студентського самоврядування Гречишкіна К. запропонувала провести повторне голосування серед здобувачів вищої освіти. Самоврядування ухвалило повторне голосування. Обговорили питання академічної доброчесності, поділились досвідом перевірки на плагіат та рекомендували брати участь у онлайн-семінарах за темою. Було розглянуто питання корупції на кафедрах факультету, а також запобіжні заходи щодо вирішення даного питання. Максилевич М. – староста гуртожитку №1 висловила про швидку адаптацію здобувачів 1 курсу. Студентським самоврядуванням було прийняте рішення дотримуватись положення академічної доброчесності, ретельно слідкувати за дотриманням правил поведінки та техніки безпеки в гуртожитках.

## **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості**

Кафедра східних мов залучає роботодавців до періодичного перегляду ОП шляхом ознайомлення з ОП і надання рекомендацій. Надійшли відгуки від Київського національного університету ім. Тараса Шевченка; від школи східних мов і культури (м. Київ), від керівника бюро перекладів ФОП Сапунков «Центр перекладів»; від ТОВ „Мовний центр «Європейський вибір»“ (м. Полтава), директор Коліванова Т.В. та інших. Пропозиції від стейкхолдерів можна знайти за посиланням: [http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/11/vidguk\\_op\\_035\\_mova\\_lit\\_jap\\_en\\_Ir.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/11/vidguk_op_035_mova_lit_jap_en_Ir.pdf) Представники роботодавців запрошуються на засідання кафедри східних мов. Роботодавці можуть вносити свої пропозиції щодо вдосконалення ОП. Заключені угоди про проведення перекладацьких (виробничих) практик із перекладацькими бюро [http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=78562](http://luguniv.edu.ua/?page_id=78562) . Здійснюється моніторинг наявності робочих місць з метою працевлаштування випускників.

## **Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП**

В університеті існує практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників. Їх запрошують на зустрічі зі здобувачами освіти, Дні відкритих дверей університету, та на заходи, що проводить кафедра. Зв'язок з випускниками підтримується через сторінки факультету в соціальних мережах (Facebook <https://www.facebook.com/groups/1081529961978668>, Instagram [https://instagram.com/fim\\_lnu](https://instagram.com/fim_lnu)) та через месенджери (Telegram і Viber). Випускники успішно працюють здебільше перекладачами та викладачами.

Випускниці Борзова О. та Козуб О. працюють викладачами японської мови в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка», випускниця Курінна М. займалася адвокаційною роботою жіночого консорціума України в ООН, виступала с заявою в Раді ООН з прав людини під час 41-ї сесії. (<https://www.facebook.com/WCUnetwork/posts/2798421243504876/> ). Зараз вона знаходиться в кадровому резерві Міністерства закордонних справ України для подальших дипломатичних відряджень. Випускниця Таран Я. працює агентом служби підтримки в аутсорсинговій компанії Simply Contact (м. Полтава), використовує японську мову в своїй роботі. Випускники Козлов А., Шепель О., Чеботарьова А., працюють перекладачами-фрілансерами, перекладають з/на японську.

## **Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?**

Обговорення процесу реалізації освітньої програми відбувалося в межах підготовки до розгляду на вченій раді факультету питання «Про роботу кафедр щодо забезпечення якості під час реалізації ОП в освітній процес» засідання вченої ради факультету іноземних мов (протокол №6 від 29.01.2021). В процесі підготовки звіту кафедри східних мов та внутрішнього аудиту якості освітньої діяльності було виявлено низку недоліків: зокрема, недостатній обсяг співпраці з перекладацькими агентствами через що здобувачі освіти не в повній мірі ознайомлені з перекладацькими проблемами, які не входять до змісту ОК, проте актуальні і затребувані на ринку праці; відсутність можливості для здобувачів освіти працювати з делегаціями із Японії; недостатня кількість якісних новітніх підручників і навчально-методичних посібників. На ці недоліки відреагували: на рівні ЗВО розроблено і впроваджено процедури забезпечення якості освіти, опрацьовано механізм формування здобувачем вищої освіти індивідуальної освітньої траєкторії шляхом вільного обрання вибіркових дисциплін, затверджено Положення про стимулювання наукових досліджень, матеріальну й моральну підтримку вчених і здобувачів вищої освіти, у тому числі за публікацію статті в науковому виданні, що індексується в наукометричних базах даних Scopus та/або Web of Science; Факультетом і кафедрою східних мов впроваджувалися нові форми профорієнтаційної роботи, зокрема, розміщення інформації про заходи, що проводить кафедра у Facebook та Instagram; у вересні 2021 р було заключено дві угоди щодо проведення перекладацьких практик; було оновлено навчально-методичне забезпечення освітньої програми.

## **Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?**

Акредитація освітньої програми Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти, відповідно до Закону України «Про освіту» (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2145-19#Text> ), Закону України «Про вищу освіту» (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556-18#Text> ) та Положення про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0880-19#Text> ), здійснюється вперше. Під час удосконалення ОП до уваги бралися результати акредитаційної експертизи ОП 17330 Економіка освітній рівень Бакалавр спеціальність 051 Економіка ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/03/publinfo\\_zvit\\_rez\\_akred\\_expert\\_051\\_econom\\_bac.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/03/publinfo_zvit_rez_akred_expert_051_econom_bac.pdf)), що сприяло оновленню переліку базових літературних джерел в силабусах та робочих програмах; науковій активності викладачів; перегляду переліку наукових праць викладачів, які викладають на ОП (див.таблиця 2); впровадженню формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачам вищої освіти (механізм обрання вибіркових дисциплін); проведенню заходів з популяризації академічної доброчесності; розширено співпрацю з роботодавцями.

## **Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?**

Участь академічної спільноти регламентується Положенням про внутрішню систему забезпечення якості освіти ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», Положенням про організацію освітнього процесу в ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» та розробленими процедурами. При формуванні ОП академічна спільнота впливає на удосконалення змісту ОК; на перелік ОК на підставі сучасних наукових досліджень, аналізу тенденцій ринку праці та моніторингу задоволення здобувачів вищої освіти; відгуків-рецензій стейкхолдерів. Якість ОП контролюється на рівнях: викладач, завідувач, декан, ректор. Викладач здійснює поточний контроль і контроль якості ОП. Завідувач перевіряє виконання викладачами індивідуальних планів, робочих навчальних програм, формування НМК навчальних дисциплін, трудову дисципліну. Декан факультету та його заступники забезпечують контроль організації навчального процесу, дотримання розкладу занять, відвідування занять інших викладачів, дотримання вимог щодо різних видів контролю. Ректор, проректори, навчальний відділ здійснюють контроль навчальних планів, виконання графіку освітнього процесу, відповідності НП і програм галузевим стандартам, стану навчально-методичного забезпечення з дисциплін, організаційно-методичного забезпечення практик, державної атестації. Вчена рада університету та ректорат раз на півріччя розглядають на своїх засіданнях якість навчального процесу за ОП на факультеті та кафедрах. Вчена рада факультету іноземних мов розглядає звіт Голови державної атестаційної комісії Іщенко В.Л. про результати атестації випускників.

### **Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти**

З урахуванням Положення про внутрішню систему забезпечення якості освіти ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj\\_yakist\\_osv\\_may2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj_yakist_osv_may2020.pdf)) внутрішня система забезпечення якості освіти в ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» функціонує на п'яти рівнях:

- п'ятий рівень (наглядова рада, вчена рада університету, ректор, проректори, ректорат) – затвердження відповідних рішень, здійснення заходів контролю, виконання організаційно-розпорядчі функції та ін.;
- четвертий рівень (навчальний відділ, відділ управління якістю освітньої діяльності, відділ аспірантури, відділ міжнародних зв'язків, юридичний відділ, відділ кадрів, науково-методична комісія, органи студентського самоврядування університету та ін.) – координація діяльності пов'язаної із забезпеченням якості вищої освіти, здійснення інформаційної, технічної та організаційно-методичної підтримки освітнього процесу, проведення моніторингу та контролю якості освіти;
- третій рівень (директорат, вчена рада, органи студентського самоврядування факультету іноземних мов) – моніторинг, координація та контроль реалізації кафедрами системи забезпечення якості освіти;
- другий рівень (кафедри, гарант і проектна група освітньої програми) забезпечення якості освітнього процесу, розробка та організаційно-методичний супровід освітньої програми;
- перший рівень (здобувачі вищої освіти) – участь у моніторингу та перегляді освітньої програми на всіх інституційних рівнях.

## **9. Прозорість і публічність**

### **Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?**

Права та обов'язки учасників освітнього процесу регламентуються: Статутом (<http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2015/04/statut-2017.pdf>), Стратегією розвитку на 2019-2025 рр. ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/02/Strategiya-rozvitku-LNU\\_2019-2025.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2021/02/Strategiya-rozvitku-LNU_2019-2025.pdf)), Колективним договором ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/kol\\_dog\\_2020-2025.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/kol_dog_2020-2025.pdf)); Правилами внутрішнього трудового розпорядку ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/pravila\\_vn\\_rozpor\\_lnu\\_2019.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/pravila_vn_rozpor_lnu_2019.pdf)) та Змінами до Правил внутрішнього трудового розпорядку ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/pravila\\_zminy\\_vn\\_rozpor\\_lnu\\_2019.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/pravila_zminy_vn_rozpor_lnu_2019.pdf)); Стандартами забезпечення якості освіти в Луганському національному університеті імені Тараса Шевченка ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2015/04/system\\_standarts.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2015/04/system_standarts.pdf)), Положенням про організацію освітнього процесу ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj\\_organiz\\_osv\\_prot\\_s\\_nov2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/poloj_organiz_osv_prot_s_nov2020.pdf)), про внутрішню систему забезпечення якості освіти ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj\\_yakist\\_osv\\_may2020.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj_yakist_osv_may2020.pdf)), про академічну доброчесність учасників освітнього процесу ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» ([http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj\\_akadem\\_dobro\\_3.pdf](http://luguniv.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/poloj_akadem_dobro_3.pdf)), процедурами забезпечення якості освіти ([http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=57459](http://luguniv.edu.ua/?page_id=57459)).

**Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки**

[http://luguniv.edu.ua/?page\\_id=54006](http://luguniv.edu.ua/?page_id=54006)

**Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)**

[http://luguniv.edu.ua/Attach/public\\_info/opp/op\\_035\\_fil\\_mova\\_lit\\_jap\\_eng\\_bac\\_2021.pdf](http://luguniv.edu.ua/Attach/public_info/opp/op_035_fil_mova_lit_jap_eng_bac_2021.pdf)

## 11. Перспективи подальшого розвитку ОП

### Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Проведений нами самоаналіз показав, що освітня програма має певні сильні сторони, зокрема: зміст освітньої програми відповідає стандарту вищої освіти та предметній області; ОП має практичну спрямованість: передбачає перекладацьку (виробничу) практику здобувачів вищої освіти, яка містить 15,0 кредитів ЄКТС; заключено угоди про співпрацю із провідними перекладацькими агенціями, представники яких залучаються до процесу реалізації ОП; ОП пропонує комплексно-компетентнісний підхід у підготовці фахівців з перекладу, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології; ОП враховує сучасні вимоги міжнародного ринку праці; цілі ОП узгоджуються зі стратегією розвитку в ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка» та його місією; ПРН досягаються змістом ОП; кадрове забезпечення освітнього процесу за ОП та якісний склад кафедри відповідає ліцензійним умовам здійснення освітньої діяльності щодо підготовки фахівців за першим (бакалаврським) рівнем; здобувачі вищої освіти мають можливість формувати індивідуальну освітню траєкторію, займатися науковою діяльністю та соціальною активністю. ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» - єдиний заклад вищої освіти у Луганській, Полтавській та Донецькій областях, який забезпечує ступеневу підготовку за спеціальністю 035 Філологія «Мова і література (японська, англійська)» на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти.

До слабких сторін освітньої програми можна віднести проблеми пов'язані зі статусом переміщеного закладу вищої освіти; недостатня мобільність здобувачів вищої освіти; відсутність фахівців-носіїв мови, яких можна було б залучити до освітнього процесу в межах ОП.

### Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Головним пріоритетом освітньої програми є підготовка висококваліфікованих конкурентноспроможних філологів, фахівців з перекладу. В процесі подальшої реалізації освітньої програми планується наступне: продовжити процес удосконалення освітньої програми з урахуванням потреб внутрішніх і зовнішніх стейкхолдерів та процес її адаптації до сучасних реалій з огляду на тенденції розвитку ринку праці, галузевого та регіонального контексту; розширити співпрацю з роботодавцями в межах Полтавської, Луганської та Донецької областей; заохочувати викладачів кафедри до підвищення кваліфікації шляхом участі в конференціях, вебінарах, курсах підвищення кваліфікації; розпочати практику залучення професіоналів-практиків до реалізації освітньої програми, в тому числі носіїв японської мови; стимулювати наукову роботу викладачів кафедри східних мов; активізувати наукову роботу здобувачів освіти шляхом залучення їх до участі у конкурсах студентських наукових робіт; розпочати діяльність науково-дослідної лабораторії майбутніх сходознавців; розширити перелік вибіркових дисциплін професійного блоку; активізувати участь у міжнародних грантових конкурсах та впроваджувати програми академічної мобільності здобувачів вищої освіти й викладачів; підготувати навчально-методичні посібники з базових навчальних дисциплін циклу професійної підготовки; активізувати використання інноваційних елементів у контексті викликів сьогодення (використання онлайн та дистанційних технологій для викладання ОК).

### Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

*Таблиця 1.* Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

*Таблиця 2.* Зведена інформація про викладачів ОП

*Таблиця 3.* Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

\*\*\*

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

*Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.*

Інформація про КЕП

**ПІБ: Караман Олена Леонідівна**

Дата: 25.11.2021 р.

**Таблиця 1.** Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Практична граматики японської мови	навчальна дисципліна	<i>syllab_prakt_gram_jap_mova.pdf</i>	QE8j1QaTP6rsQNYLbNy3bg+XmIAFMqtxotqXqeCBbog=	Мультимедійна аудиторія № 306 (69,1 м2) дошка скляна – 1 шт, екран – 1 шт, дошка шкільна передвижна – 1 шт, монітор – 1 шт, системний блок – 1 шт, миша – 1 шт, пульт – 1 шт, колонки – 2 шт, полиці – 4 шт, проектор – 1 шт
Курсова робота з англійської мови	курслова робота (проект)	<i>syllab_kursova_eng_mova.pdf</i>	gVkrIy3rDoi1TZPnB86EtbVayt+9d9aTYMg9v/6JP5U=	Лекційна мультимедійна аудиторія № 411 б, (173,5 м2) колонки – 2 шт, проектор, монітор – 1 шт, системний блок – 1 шт, миша – 1 шт, клавіатура – 1 шт,
Курсова робота з японської мови та практики перекладу	курслова робота (проект)	<i>syllab_kursova_jap.pdf</i>	5GdPdHiCpT3IBwJnyp554QdKONxnpGog+Ylx2/5cLzM=	Лекційна аудиторія на 144 посадочних місця з мультимедійним комплексом № 213, (126,3 м2) Мультимедійний проектор – 1шт, аудіо- та відео- обладнання – 1шт, ПК з підключенням до локальної і глобальної мереж, доступ до електронних ресурсів електронної бібліотеки університету і глобальної мережі Інтернет, ресурси медіатеки
Перекладацька практика англійська (виробнича)	практика	<i>syllab_pereklad_praktyka_vyrobn.pdf</i>	LutBXjd5tIRiqoQfNJ3oOZaakCXBoIbWonnR5+iGrE=	Мультимедійна аудиторія № 306 (69,1 м2) дошка скляна – 1 шт, екран – 1 шт, монітор – 1 шт, системний блок – 1 шт, миша – 1 шт, пульт – 1 шт, колонки – 2 шт, полиці – 4 шт, проектор – 1 шт
Перекладацька практика японська (виробнича)	практика	<i>syllab_pereklad_praktyka_jap.pdf</i>	Q5sVF8iGJyfeXK1cO1sbK4rhv6J18SaVPOZL3S3oAoc=	Мультимедійна аудиторія № 306 (69,1 м2) дошка скляна – 1 шт, екран – 1 шт, монітор – 1 шт, системний блок – 1 шт, миша – 1 шт, пульт – 1 шт, колонки – 2 шт, полиці – 4 шт, проектор – 1 шт
Вступ до мовознавства та історія японської мови	навчальна дисципліна	<i>syllab_vstup_do_movozn_history_jap_mova.pdf</i>	lJotWUiQEetK7yoJmYzganOQ1Tx6ZUTCypkZox+pnQ=	Лекційна аудиторія на 144 посадочних місця з мультимедійним комплексом № 213, (126,3 м2) Мультимедійний проектор – 1шт, аудіо- та відео- обладнання – 1шт, ПК з підключенням до локальної і глобальної мереж, доступ до електронних ресурсів електронної бібліотеки університету і глобальної мережі Інтернет, ресурси медіатеки
Усний двосторонній переклад (японська мова)	навчальна дисципліна	<i>syllab_usnyu_dvostor_pereklad_jap.pdf</i>	o3jaLSRTno85VqDkj9ik169TZHWO2wQYLQeZGBJvHv4=	Мультимедійна аудиторія № 306 (69,1 м2) дошка скляна – 1 шт, екран – 1

				шт, дошка шкільна передвижна – 1 шт, монітор – 1 шт, системний блок – 1 шт, миша – 1 шт, пульт – 1 шт, колонки – 2 шт, полиці – 4 шт, проектор – 1 шт
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	навчальна дисципліна	<i>syllab_usn_dvostor_pereklad_eng_mova.pdf</i>	9qt3oi8UY8ViqBLDJKqyUTxezEF+hdimYCnMpRcI8Ws=	Мультимедійна аудиторія № 306 (69,1 м2) дошка скляна – 1 шт, екран – 1 шт, дошка шкільна передвижна – 1 шт, монітор – 1 шт, системний блок – 1 шт, миша – 1 шт, пульт – 1 шт, колонки – 2 шт, полиці – 4 шт, проектор – 1 шт
Теорія та практика перекладу (японська мова)	навчальна дисципліна	<i>syllab_teor_praktyka_pereklad_jap_mova.pdf</i>	/A2GFgXaKxnDA07Zb82/2Ne2SS2tjvog7VOofAnSS48=	Лекційна аудиторія на 144 посадочних місця з мультимедійним комплексом № 214, (128,7 м2) Мультимедійний проектор – 1шт, аудіо- та відео- обладнання – 1шт, ПК з підключенням до локальної і глобальної мереж, доступ до електронних ресурсів електронної бібліотеки університету і глобальної мережі Інтернет, ресурси медіатеки
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	навчальна дисципліна	<i>syllab_teor_praktyka_pereklad_eng_mova.pdf</i>	44EO3aYGw1+j7D3SrUzX1eesMobR9CmOPQqP3xmdt9U=	Лекційна аудиторія на 144 посадочних місця з мультимедійним комплексом № 214, (128,7 м2) Мультимедійний проектор – 1шт, аудіо- та відео- обладнання – 1шт, ПК з підключенням до локальної і глобальної мереж, доступ до електронних ресурсів електронної бібліотеки університету і глобальної мережі Інтернет, ресурси медіатеки
Вступ до перекладознавства	навчальна дисципліна	<i>syllab_vstup_perekladozn.pdf</i>	xuffhP5LS/xFvOTyLoUdtyVwxouQdPlwes+fPgdFBU=	Мультимедійна аудиторія № 306 (69,1 м2) дошка скляна – 1 шт, екран – 1 шт, дошка шкільна передвижна – 1 шт, монітор – 1 шт, системний блок – 1 шт, миша – 1 шт, пульт – 1 шт, колонки – 2 шт, полиці – 4 шт, проектор – 1 шт
Стилістика японської мови	навчальна дисципліна	<i>syllab_styl_jap_mova.pdf</i>	+8WSexq9IoUhEzBAup62HVuYNnnHm5FuiAV4D2zBOAI=	Комп'ютерна аудиторія № 132, (51,7 м2) системний блок LG intel caleron – 26 шт, монітор Samsung SyncMaster 940 BW – 26 шт, клавіатура – 26 шт, миша – 26 шт, комутатор – 2 шт, блок живлення (великий) – 2 шт, блок живлення (маленький) – 2 шт,
Практичний курс англійської мови	навчальна дисципліна	<i>syllab_prakt_kurs_eng_mova.pdf</i>	P4FHfGWgo/uSIO91GTLzT75RoZ4wJRTf4yY4o2IR9xI=	Мультимедійна аудиторія № 306 (69,1 м2)
Практичний курс японської мови	навчальна дисципліна	<i>syllab_prakt_kurs_jap_mova.pdf</i>	WJqR3e8CNQyoieqZmGCWoQ2zywAe/jXaxAN2RaNNEw=	Мультимедійна аудиторія № 306 (69,1 м2) дошка скляна – 1 шт, екран – 1 шт, дошка шкільна передвижна – 1 шт, монітор – 1 шт, системний блок – 1 шт, миша – 1 шт, пульт – 1 шт, колонки – 2 шт, полиці – 4 шт, проектор – 1 шт
Фізичне виховання	навчальна	<i>syllab_phys_educ.pdf</i>	pUlATCRDYyjZYxSo	Спортивні зали (комплекс) -

	дисципліна	<i>f</i>	9rhYUkTsgy8bk4vX MogNWzpFAN4=	1791,4; Плавальні басейни; Інші спортивні споруди: Стадіони, спортивні майданчики – 2 шт., 415,0; корти.
Філософія	навчальна дисципліна	<i>syllab_philosophy.pdf</i> <i>f</i>	L9v8lorSiDaP2D5k+i KZLPeI4yB2gnN3kE Mvxv8hERM=	Лекційна мультимедійна аудиторія № 411 б, (173,5 м <sup>2</sup> ) колонки – 2 шт, проектор, монітор – 1 шт, системний блок – 1 шт, миша – 1 шт, клавіатура – 1 шт,
Історія світової літератури	навчальна дисципліна	<i>syllab_hist_svit_lit.pdf</i> <i>df</i>	yeZmE3+Gr+p5rI6B /NkNacNy29l6YTj9H C/ucBFpk8I=	Лекційна аудиторія на 144 посадочних місця з мультимедійним комплексом № 214, (128,7 м <sup>2</sup> ) Мультимедійний проектор – 1шт, аудіо- та відео- обладнання – 1шт, ПК з підключенням до локальної і глобальної мереж, доступ до електронних ресурсів електронної бібліотеки університету і глобальної мережі Інтернет, ресурси медіатеки
Усна й письмова комунікація та академічна риторика	навчальна дисципліна	<i>syllab_usn_com_akadem_rytoryka.pdf</i>	fAonCz04ofu1STDu/ Wvc1NpgqWRzNqld USbss/tGQtw=	Лабораторія кафедри документознавства та інформаційної діяльності в економічних системах №119 (70,2 м <sup>2</sup> ) Celeron 2.6 Celeron Dual Core 2.0 (E1400) 27 MS Windows XP, WinRAR, WinZip, AVP Kaspersky, MS Word XP, MS Internet Explorer, MS Power Point, MS Outlook Express, ЛІГА, Інформаційно-довідкова система ЛЕОНОРМ, SITA, MOODLE, OpenTest 2.0, Macromedia Flash, АБІС Liber, АБІС MARC-SQL Media
Актуальні питання історії української державності та культури	навчальна дисципліна	<i>syllab_aktual_probli_hist_ukr_derj.pdf</i>	l2pDITZc8sKi/Kloz4h L2BpEuijT1iVqLNHO 4Owtuzo=	Аудиторія № 535, (47,1 м <sup>2</sup> ) тумба – 5 шт, прилад для збільшення – 1 шт, тумба зі скляними дверцятами – 1 шт, телевізор, дошка, трибуна, комутатор
Комплексний іспит з фахових дисциплін	підсумкова атестація	<i>syllab_qualifying_exam_jap.pdf</i>	YXTc9zxZbtok9W3/ wFqGfzBmAwZuavv omCpfcJ+H8/M=	Комп'ютерна аудиторія № 132, (51,7 м <sup>2</sup> ) системний блок LG intel caleron – 26 шт, монітор Samsung SyncMaster 940 BW – 26 шт, клавіатура – 26 шт, миша – 26 шт, комутатор – 2 шт, блок живлення (великий) – 2 шт, блок живлення (маленький) – 2 шт,

\* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

**Таблиця 2.** Зведена інформація про викладачів ОП

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
131561	Колесникова	Доцент,	Факультет	Диплом	29	Усна й	Вища освіта:

	Лариса Леонідівна	Основне місце роботи	української філології та соціальних комунікацій	кандидата наук ДК 021487, виданий 16.05.2014, Атестат доцента 12ДЦ 046592, виданий 25.02.2016	письмова комунікація та академічна риторика	Луганський державний педагогічний інститут ім. Т. Г. Шевченка (1992). Спеціальність: Українська мова і література. Диплом спеціаліста ЦВ № 672589 від 01.07.1992. Луганський державний педагогічний інститут імені Т. Г. Шевченка Східноукраїнського державного університету (1997). Спеціальність: Українська мова і література Диплом магістра ДМ № 016111 від 29.12.1997. Науковий ступінь: Кандидат філологічних наук. Спеціальність: 10.02.01 – українська мова. Тема кандидатської дисер- тації: «Лексико- семантична структура слів-символів у поезії 80-х – 90-х років ХХ століття» Публікації:  Колесникова Л. Л. Лексична варіативність архетипного символу вогось // Лінгвістика : зб. наук. пр. – № 2 (35). – Старобільськ, Вид-во ДЗ „ЛНУ імені Тараса Шевченка”, 2016. – С. 167 – 174 . Колесникова Л. Л. Семантика слів- символів в українській міфології // Міжвишівські наукові читання до 80-річчя від дня народження В. Ф. Шевченка. “Українська література від давнини до сучасності: парадигми, напрямки, проблеми” (м. Запоріжжя, 10 жовтня 2017 року). Колесникова Л. Л. Дослідження словесного символу як філософської категорії // Мова і міжкультурна комунікація : зб. наук. пр. / відп. ред. проф. Н. М. Бобух. – Полтава : ПУЕТ, 2017 – Вип. I – С. 56 – 64. (Index Copernicus International (ICV 2017 = 57.33) Колесникова Л. Л. Лексична організація та семантика
--	----------------------	----------------------------	--	---	--	--

колорономена  
золотий //  
Лінгвістика : зб. наук.  
пр. – № 2 (37). –  
Старобільськ, Вид-во  
ДЗ „ЛНУ імені Тараса  
Шевченка”, 2017. – С.  
119 – 126. Колесникова  
Л. Л. Амбівалентність  
словесного символу  
земля в поетичній  
мові // Лінгвістика :  
зб. наук. пр. – № 2  
(39). – Старобільськ,  
Вид-во ДЗ „ЛНУ імені  
Тараса Шевченка”,  
2018. – С. 150 – 157.  
Колесникова Л. Л.  
Міфологічне  
осмислення  
словесного символу //  
Матеріали I  
Міжнародної науково-  
практичної  
конференції  
«Філологія та  
лінгводидактика в  
умовах євроінтеграції:  
сьогодення і  
перспективи» (25–26  
жовтня 2018 р.) за заг.  
Ред. І.В.Гайдаєнко. –  
Херсон. – 2018. – С. 92  
– 94.  
Колесникова Л. Л.,  
Безгодова Н.С.  
Українська мова (за  
професійним  
спрямуванням. / Н. С.  
Безгодова, Л. Л.  
Колесникова. - „Луган.  
нац.ун-т імені Тараса  
Шевченка”. –  
Старобільськ: Вид-во  
ОЗ „ЛНУ імені Тараса  
Шевченка”, 2018. –  
215 с.  
Колесникова Л. Л.  
Теоретичні аспекти  
дослідження  
метафори //  
Лінгвістика : зб. наук.  
пр. – № 2 (41). –  
Старобільськ, Вид-во  
ДЗ „ЛНУ імені Тараса  
Шевченка”, 2019. – С.  
138 – 149.  
Колесникова Л. Л.  
Вивчення словесного  
символу у  
психоаналітичній  
еволюції. // Мова і  
міжкультурна  
комунікація : зб. наук.  
пр. / відп. ред. проф.  
Н. М. Бобух. –  
Полтава : ПУЕТ, 2019  
– Вип. II. – С.41 – 49.  
(Index Copernicus  
International (ICV 2017  
= 57.33)  
Колесникова Л. Л.  
Метафорична основа  
молодіжного жаргону  
// XII Всеукраїнська  
науково-практична  
конференція  
„Слобожанська бесіда  
– 12. Лінгвістика  
тексту і вивчення  
української

						<p>ментальності”, 7 – 8 листопада 2019 року. – С.120 – 124.</p> <p>Колесникова Л. Л. Формули звертання в товариському спілкуванні // Матеріали XVIII Всеукраїнській науково-практичній конференції імені Віктора Ужченка „Образне слово Луганщини”, 26 квітня 2019 р. - С. 131 – 133.</p> <p>Колесникова Л. Л. Лексична репрезентація концепту КОХАННЯ в українських народних піснях // XII Всеукраїнська науково-практична конференція „Слобожанська бесіда – 13. Лінгвістика тексту і вивчення української ментальності”, 9 листопада 2020 року. – С.29 – 34.</p> <p>Колесникова Л. Л. Теоретичні засади вивчення процесу комунікації // Матеріали VII Міжнародної науково-практичної конференції “Topical issues of science and practice”, 02-06 листопада 2020 р., Лондон, Велика Британія. – С. 591 – 594.  <a href="https://isg-konf.com/uk/topical-issues-of-science-and-practice-ua/">https://isg-konf.com/uk/topical-issues-of-science-and-practice-ua/</a></p> <p>Виконання видів та результатів з перелічених у пункті 38 Ліцензійних умов: 1, 3, 4, 12, 20</p>	
331737	Борзова Олександра Дмитрівна	Викладач, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2015, спеціальність: 7.02030302 мова і література	2	Вступ до мовознавства та історія японської мови	<p>Основні публікації:</p> <p>1. HOW TO ASK QUESTIONS TO LANGUAGE LEARNERS APPROPRIATELY?/ Федічева Н. В., Борзова О. Д., Подмарьов О. О. Current Trends in Professional Training of Prospective Specialists in the Foreign Languages and the Foreign Literature / Sc. ed. S. O. Shekhavtsova. Tallinn: Teadmus, 2021, 334 p.</p> <p>2. «Когнітивного-лінгвістичні одиниці, щомістяться у літературних рекомендаціях англомовним</p>

						<p>читачам-чоловікам». Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка, когнітивістика та перекладознавство, №3 (334), лютий 2020, стр 65-72.</p> <p>3. Лексеми детермінування чоловічої привабливості у Північній Америці (на матеріалах видань The Guardian, Esquire, Men's Health). Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка : Філологічні науки. - 2018. - № 7 (321), жовтень. – С. 87- 95.</p> <p>4. СЛЕНГ ПІВНІЧНОАМЕРИКАНСЬКИХ СТУДЕНТСЬКИХ БРАТСТВ ГРЕЦЬКИХ ЛІТЕР. Лінгвістика : Збірник наук. праць. - 2017. - №2 (37). – С. 108-119.</p> <p>5. Вербалізація концепту MAN у британському варіанті сучасної англійської мови. Збірник матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції «Функціонально-стилістичний потенціал романо-германських мов у європейському просторі. ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2017</p> <p>6. Методичні рекомендації до виконання курсових робіт з китайської та японської мов і практики перекладу. Методичні рекомендації до виконання курсових робіт з китайської та японської мов і практики перекладу для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія освітньо-професійних програм «Філологія. Мова і література (китайська, англійська)» та «Філологія. Мова і література (японська, англійська)» / Укладачі Д.О. Перепада, О.Д. Борзова – Старобільськ, 2021. 21 с.</p>	
393510	Козуб Олена Олександрівна	Викладач, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом бакалавра, Державний заклад	0	Усний двосторонній переклад (японська	Основні публікації: Писемна й усна форми японської літературної мови.

				<p>"Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2019, спеціальність: 6.020303 філологія, Диплом магістра, Державний заклад</p> <p>"Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2021, спеціальність: 035 Філологія</p>	мова)	<p>Збірник матеріалів VII Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходознавства», 2017. – с. 106-113</p> <p>Особливості розвитку ідіом та фразеологічних виразів в японській мові та способи їх перекладу. Збірник матеріалів IX Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходознавства», 2019. – с. 358-369</p> <p>Відмінні та спільні риси східних мов. Збірник матеріалів X Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходознавства», 2020. - с. 128-141</p> <p>Вплив деяких історичних аспектів на розвиток та переклад термінології у сфері моди. Збірник матеріалів VI Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції «Романо-германські мови в сучасному міжкультурному просторі», 2020. – с. 32-39</p> <p>Переклад англійської термінології сфери дизайну та моди в українській мові. Збірник матеріалів VI Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції «Романо-германські мови в сучасному міжкультурному просторі», 2020. – с. 28-31</p> <p>Мовна культура Японії. Збірник матеріалів XI Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та</p>
--	--	--	--	---	-------	--

						<p>Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходовознавства», 2021. - с. 72-83</p> <p>Методичні рекомендації до виконання курсових робіт з китайської та японської мов і практики перекладу.</p> <p>Методичні рекомендації до виконання курсових робіт з китайської та японської мов і практики перекладу для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія освітньо-професійних програм «Філологія. Мова і література (китайська, англійська)» та «Філологія. Мова і література (японська, англійська)» / Укладачі Д.О. Перепадя, О.О.Козуб – Старобільськ, 2021. 21 с.</p>	
78976	Малахова Юлія Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом кандидата наук ДК 043934, виданий 18.12.2007,</p> <p>Атестат доцента 12ДЦ 024579, виданий 14.04.2011</p>	14	<p>Теорія та практика перекладу (японська мова)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Особенности фонетики японского языка .Проблеми викладання східних мов. Збірник наукових праць кафедри східних мов. – Харків: ХДПУ, 2001. – С.33-37</li> <li>Фонетичні особливості запозичень з англійської мови в японську Проблеми викладання східних мов. Збірник наукових праць кафедри східних мов. – Харків: ХДПУ, 2002. – С.16-22</li> <li>Стилистические функции японских заимствований (на материале художественных, публицистических и рекламных текстов) Лінгвістичні дослідження: Збірник наукових праць. – Вип. 18. – Харків: ХДПУ, 2004. – С.117-123.</li> <li>Этимология японских заимствований. Проблеми викладання східних мов. Збірник наукових праць кафедри східних мов. – Харків: ХДПУ, 2004. – С.3-6.</li> <li>Японские имена собственные в современном русском литературном языке. Филологический</li> </ol>

сборник: Сб. науч. Статей.- Харьков: ХНПУ, 2006. – С.28-31.

6. Использование описательного метода при исследовании японских заимствований. Матеріали науково-практичної конференції молодих вчених “Методологія сучасних наукових досліджень” – Харків: ХНПУ, 2005. – С.36

7. Причины японских заимствований. Матеріали наук. конф. молодых ученых, 22-23 квітня 2004 р – Харків: ХДАК, 2004. – С.161-162.

8. Заимствования из японского в русском языке. Збірник робіт VI Міжнародної науково-практичної конференції студентів, аспірантів та молодих вчених. – Харків: НАУ, 2003. – С.213-214.

9. Японские заимствования в контексте межкультурной коммуникации Академия наук Украины. Інститут лінгвістики імені А.А. Потебни. Русская филология. Український вестник: – Харьков: ХНПУ імені Г.С. Сковороди, 2007. – № 1 (32) – С.10-12.

10. Семантична адаптація японських лексичних запозичень. *Vebra Magistri*: Мовознавство. Літературознавство. Журналістичознавство. Збірник наукових праць. – Харків. – 2008. – С.29-35.

11. Лінгвокраїнознавство Японії Проблеми сходознавства в Україні: Матеріали V науково-практичної конференції. – Харків: ХНПУ, 2008. – С.185-187.

12. Національно-культурна специфіка мовної поведінки японців. Мовні і концептуальні картини світу випуск № 27, Київський національний університет імені Тараса Шевченка. Київ: – С.62-67

13. Кодифікація японських запозичень у словниках. Вісник

Київського національного університету імені Тараса Шевченка, вип.№ 14, Київ: С. 25-28.

14. Особливості невербальної поведінки японців і українців під час знайомства. Проблеми сходознавства в Україні: Матеріали VI науково-практичної конференції. – Харків: ХНПУ, 2010. – С.56-60

15. Міжкультурна комунікація і способи її реалізації в іншомовному середовищі. Мовні і концептуальні картини світу випуск №28, Київський національний університет імені Тараса Шевченка. Київ, 2010. – С.132-138.

16. Особливості японських топонімів. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка, вип.№ 17, Київ, 2010. – С.24-26

17. Использование «гярумодзи» японской молодежью. Проблеми сходознавства в Україні: Матеріали VII науково-практичної конференції. – Харків: ХНПУ, 2010. – С. 3-5

18. Деятельность Всеукраинской научной ассоциации востоковедения - Сучасні тенденції сходознавства: Матеріали I Всеукраїнської науково-практичної конференції. - Харків: ХНПУ, 2011. – С.6-10.

19. Викладання японської мови у Київському Комерційному Інституті в XX столітті. Проблеми сходознавства в Україні: Матеріали VIII науково-практичної конференції. – Харків: ХНПУ, 2011. – с.129-133.

20. Маловідомі сторінки життя Федора Пуценка Східний світ, вип.№ 3, Київ, 2011. – С.27-32

21. История создания Всеукраинской научной ассоциации востоковедения - Методологія сучасних

наукових досліджень. Матеріали VIII науково-практичної конференції молодих учених – Харків: ХНПУ, 2011. – С. 56-57

22. Особливості розвитку японознавства в Україні до 1991 року  
Збірник наукових праць. ПВНЗ «Інститут сходознавства і міжнародних відносин «Харківський колегіум». Частина 1. – Х., 2011 – С. 112-116

23. Перший підручник з японської мови виданий в Україні Ф. Пуценко у 1926 році /Матеріали ІХ Всеукраїнської науково-практичної конференції «Проблеми японознавства в Україні»- Харків: ХНПУ імені Г.С.Сковороди, 2012. – С.42-45

24. Діяльність українського технікуму сходознавства та східних мов у 30-ті роки ХХ ст. Мовні і концептуальні картини світу. – Київ: Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – Вип. № , 2012 – С. 309-314

25. Національно-культурні особливості мовного етикету в японській мові  
Наукові записки. Серія «Філологічна». – Острого: Вид-во Національного університету «Острозька академія». – Вип.30. – 2012. – С. 208-210

26. Історія написання першого українсько-японського словника Анатолія Діброви та Василя Одинця  
Теорія і практика наукового дискурсу: філологія, лінгводидактика / Харк. нац. пед. ун-т ім. Г.С.Сковороди. - Харків: 2013. – С. 74-79

27. Відкриття першої в Харкові кафедри східних мов. Сучасні тенденції сходознавства: зб. наук. праць за матеріалами ІІІ Всеукраїнської науково-практичної конференції, 19-20 квітня 2013 року /

Харк. нац. пед. ун-т ім. Г.С.Сковороди. - Харків: ХНПУ, 2013. С. 42-45

28. Регіональний центр японської культури і освіти: історія і сучасність «Україна і світ: політичні, економічні та культурологічні питання»: Збірник наукових праць. ПВНЗ «Інститут сходознавства і міжнародних відносин «Харківський колегіум». - Харків, 2013.- С. 200-202

29. Проблема міжкультурної комунікації при викладанні японської мови /Мовні і концептуальні картини світу. КНУ імені Тараса Шевченка. Випуск № 45, С. 147-153.

30. Структура словникових статей першого українсько-японського словника Анатолія Діброви та Василя Одинця Вісник КНУ ім. Тараса Шевченка

31. «Особенности развития востоковедения в Харькове в первой половине XIX века.Актуальные вопросы современного востоковедения» в рамках Дней науки Мінск, МГЛУ, 2014. – С.28-35

32. Влияние культуры Китая на иероглифическую письменность /III Всеукраїнська конференція з ієрогліфіки «Ієрогліфи та культура Китаю» Інститут конфуція. ХНУ В.Н.Каразіна

33. Ф.Пуценко про частини мови (на матеріалі підручника «Теоретико-практичний курс японської мови» Дніпропетровський національний університет імені О.Гончара «Актуальні проблеми вивчення та викладання східних мов і літератур» С.80-85

34. Структура словникових статей першого українсько-японського словника Анатолія Діброви та Василя Одинця /Вісник КНУ ім.

						<p>Тараса Шевченка Випуск № 46, 2014. - с. 147-153</p> <p>35. Сходознавство і східні мови в ХНПУ імені Г.С.Сковороди. Сучасні тенденції сходознавства: зб. наук. праць за матеріалами X Всеукраїнської науково-практичної конференції, 11-12 квітня 2014 року / Харк. нац. пед. ун-т імені Г.С.Сковороди. - Харків: ХНПУ, 2014. С. 19-21</p> <p>36. Использование видеоматериалов на занятиях японского языка на начальном этапе. Материалы научно-методической конференции «Японский язык в вузе: актуальные проблемы преподавания» (октябрь, 2014 г.), вып.12. - Москва, 2015. - с.84-93</p> <p>37. Творче надбання Федора Пуценка. Сучасні тенденції сходознавства: зб. наук. праць за матеріалами XI Всеукраїнської науково-практичної конференції, 24-25 квітня 2015 року / За ред. І.А.Бикової, Л.М.Ямпольської / ХНПУ імені Г.С.Сковороди. - Харків: ХНПУ, 2015. – с. 23-29.</p> <p>38. Образи природи в японській поезії як уособлення мовної картини світу. ЗБІРНИК МАТЕРІАЛІВ VII Міжнародної науково- практичної конференції „Україна- Китай: діалог культур” та Міжнародної науково-практичної конференції „Сучасні тенденції сходознавства”, 2017. – с.261-271.</p>	
75418	Перова Світлана В`ячеславівн а	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Горлівський державний педагогічний інститут іноземних мов, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Англійська мова і зарубіжна література та українська	20	Вступ до перекладознав ства	Основні публікації за напрямом: Перова С. В. Критерії та показники сформованості ключових компетентностей майбутніх учителів іноземної філології // Оновлення змісту, форм та методів навчання і виховання в закладах освіти: збірник наукових праць: наукові записки РДГУ. Випуск

мова і література, Диплом магістра, Луганський національний педагогічний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2006, спеціальність: 000005 Педагогіка вищої школи, Диплом кандидата наук ДК 009520, виданий 26.09.2012, Атестат доцента 12/ДЦ 041485, виданий 26.02.2015

14(57). – Рівне: РДГУ, 2016. – С. 63-69.  
Перова С. В. Перекладацька компетенція викладача іноземної мови // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна»: збірник наукових праць / укладачі: І. В. Ковальчук, Л. М. Коцюк, С. В. Новоселецька. – Острого: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2016. – Вип. 62. – С. 270-273.  
Магістерська робота з перекладознавства: від теорії до практики [текст]: навч. посіб. – уклад.: О. Ю. Моїсенко, С. В. Перова. – Старобільськ: вид-во ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2017. – 151 с.  
Перова С. В. Відтворення суспільно-політичних реалій з української на англійську (на матеріалі статей газети «День / The Day») // Вісн. Луган. нац. пед. ун-ту імені Тараса Шевченка: Філологічні науки (За матеріалами III Всеукраїнської науково-практичної конференції «Ключові проблеми сучасної германської та романської філології»). – 2018. – № 2 (316). – С. 142-149.  
Моїсенко О. Ю., Перова С. В. Питання мовної особистості перекладача у перекладах Шекспіра: переклади сучасного українського письменника та перекладача Юрія Андруховича // The 21-st Conference of Scandinavian Slavists (August 14-18, 2019). – University of Eastern Finland, Joensuu. – Book of Abstracts. – 99 p.  
<http://www.uef.fi/documents/2006035/0/Book+of+Abstracts+August+2019/b3e1db41-14a4-4c7a-8716-5cb0323a791f>  
Oleksandra Olshanska, Tamara Gumennykova, Olena Bila, Volodymyr

Orel, Svitlana Perova, Maryna Ivannikova. Building a Competency Model Student Training // International Journal of Engineering and Advanced Technology (IJEAT), Volume-8 Issue-6, August 2019, pp. 2689-2695  
<https://www.ijeat.org/wp-content/uploads/papers/v8i6/F8758088619.pdf>

Anatoliy Furman, Svitlana Lenska, Nelli Gaiduk, Svitlana Perova, Julia Monastyrskaya, Oksana Smal. Psychophysiological Factors of Successful Mastering of a Foreign Language By Students // International Journal of Scientific & Technology Research. Volume 9, Issue 03, March 2020, pp. 4389-4394  
<http://www.ijstr.org/financial-print/mar2020/Psychophysiological-Factors-Of-Successful-Mastering-Of-A-Foreign-Language-By-Students.pdf>

S. Spivakovskyy, Valentyna Slipchuk, O. Svyrydenko, S. Perova, O. Krysalo. Virtual Space as a Platform for Student Research Practices // International Journal of Industrial Engineering & Production Research, Iran University of Science & Technology, IJIEPR 2020, 31(4), pp. 547-558  
<http://ijiepr.iust.ac.ir/article-1-1130-en.html>

Перова С. В. Підготовка викладачів перекладу як педагогічна проблема // Збірник наукових праць «Педагогічні науки». № 95 (2021). С. 104-112.  
<https://ps.journal.kspu.edu/index.php/ps/article/view/4444>

Kuzmenko, T. ., Fakhurdinova, M. ., Perova, S. ., Stativka, O. ., & Pashchuk, Y. . (2021). Modern European professional experience of the translator of romano-germanic languages. Laplage in Journal, 7(3A), p.408-415.  
<https://laplageemrevista.editorialaar.com/index.php/lpg1/article/view>

11892	Палій Катерина Сергіївна	Викладач, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут культури і мистецтв	<p>Диплом бакалавра, Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, рік закінчення: 2008, спеціальність: 0201 Культура, Диплом магістра, Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, рік закінчення: 2009, спеціальність: 020101 Культурологія, Диплом кандидата наук ДК 030569, виданий 29.09.2015</p>	5	Актуальні питання історії української державності та культури	<p>/1422  Вища освіта: Харківський національний університет імені Каразіна, (2009 р.).  Спеціальність: Культурологія.  Диплом магістра ХА №37385627.  Науковий ступінь: Кандидат філософських наук.  Спеціальність: 09.00.04 – філософська антропологія, філософія культури.  Тема кандидатської дисертації: «Автентичність національних культур в умовах глобалізаційних процесів (на прикладі української культури)».  Підвищення кваліфікації: Сертифікат учасниці онлайн-марафону «Проектний підхід та міжсекторна співпраця в діяльності сучасного закладу освіти, ОТГ та АРР» № 0205.20 від CEASC; Сертифікат учасниці циклу вебінарів «Інструменти фасилітації для проведення ефективних навчальних заходів в онлайн-форматі» « 1102.20 від CEASC.  Публікації: Криза культурної ідентифікації та самотність у натовпі – новий порядок сучасності – OrdoXenos / Вісник Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна № 980, випуск 45, серія «Теорія культури і філософія науки». – Харків, 2011. – С. 239-245.  Суспільство споживання: зупинить світ, я хочу зійти / Вісник Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна № 958-II, серія «Теорія культури і філософія науки». – Харків, 2011. – С. 151-155.  На шляху до формування глобальної культури / Вісник Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна № 1029-II, серія «Теорія</p>
-------	--------------------------	--------------------------------	---	--	---	---	--

культури і філософія науки». – Харків, 2013. – С. 210-215.

Автентичність української культури в умовах глобалізаційних процесів / Українська культура: минуле, сучасне, шляхи розвитку: зб. наук. пр.: наук. зап. Рівнен. держ. гуманіст. ун-ту. – Вип. 19. Т. 2. / упоряд. В. Г. Виткалов. – Рівне: РДГУ, 2013. – С. 214-218.

Глобалізація як суперечлива реальність існування сучасного світу / Вісник Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна № 1092, випуск 50, серія «Теорія культури і філософія науки». – Харків, 2014. – С. 149-154.

К вопросу дискуссии о роли культуры в эпоху глобализации / Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – Москва, 2013. – № 7 (54). – Часть II – С. 281-284.

Коли ідентичність не значить ідентифікація: чужі серед своїх / Наукові записки. Серія «Культурологія». Матеріали VI Міжнародної наукової конференції «Культура в горизонті сталих і плінних ідентичностей» (12-13 квітня 2013 року, м. Острого). Частина I. – Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2014. – Вип. 11. – С. 359-366.

Інфляція та нове життя традиції як матеріалу для здійснення автентичності / Сучасні соціокультурні практики: компетентісно-аксіологічний аспект: Збірник статей і матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції, присвяченої 10-літтю кафедри культурології та методики викладання культурологічних дисциплін ПНПУ

						<p>імені В.Г. Короленка (29-30 березня 2018 р.). – Полтава: ПП «Астрая», 2018. – 208 с.</p> <p>Про зміст категорії традиція у контексті її потенціалу для патріотичного виховання / Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка (педагогічні науки) № 5 (319) травень 2018.</p> <p>Розуміння сучасного концепту автентичності у філософській антропології через поняття ідентичності: компромісні методології / Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка (педагогічні науки), №2(307), ч.2, березень 2017.</p> <p>Виконання видів та результатів з перелічених у пункті 38 Ліцензійних умов: 1, 4, 19, 20.</p>
331737	Борзова Олександра Дмитрівна	Викладач, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом спеціаліста, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2015, спеціальність: 7.02030302 мова і література</p>	2	<p>Практична граматики японської мови</p> <p>Основні публікації:  1. HOW TO ASK QUESTIONS TO LANGUAGE LEARNERS APPROPRIATELY? / Федічева Н. В., Борзова О. Д., Подмарьов О. О. Current Trends in Professional Training of Prospective Specialists in the Foreign Languages and the Foreign Literature / Sc. ed. S. O. Shekhavtsova. Tallinn: Teadmus, 2021, 334 p.  2. «Когнітивного-лінгвістичні одиниці, щомістяться у літературних рекомендаціях англомовним читачам-чоловікам». Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка, когнітивістика та перекладознавство, №3 (334), лютий 2020, стр 65-72.  3. Лексеми детермінування чоловічої привабливості у Північній Америці (на матеріалах видань The Guardian, Esquire, Men's Health). Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка : Філологічні науки. -</p>

						2018. - No 7 (321), жовтень. – С. 87- 95. 4. СЛЕНГ ПІВНІЧНОАМЕРИКАНСЬКИХ СТУДЕНТСЬКИХ БРАТСТВ ГРЕЦЬКИХ ЛІТЕР. Лінгвістика : Збірник наук. праць. - 2017. - No2 (37). – С. 108-119. 5. Вербалізація концепту MAN у британському варіанті сучасної англійської мови. Збірник матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції «Функціонально-стилістичний потенціал романо-германських мов у європейському просторі. ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2017	
331737	Борзова Олександра Дмитрівна	Викладач, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2015, спеціальність: 7.02030302 мова і література	2	Стилістика японської мови	1. HOW TO ASK QUESTIONS TO LANGUAGE LEARNERS APPROPRIATELY?/ Федічева Н. В., Борзова О. Д., Подмарьов О. О. Current Trends in Professional Training of Prospective Specialists in the Foreign Languages and the Foreign Literature / Sc. ed. S. O. Shekhavtsova. Tallinn: Teadmus, 2021, 334 p. 2. «Когнітивного-лінгвістичні одиниці, щомістяться у літературних рекомендаціях англомовним читачам-чоловікам». Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка, когнітивістика та перекладознавство, No3 (334), лютий 2020, стр 65-72. 3. Лексеми детермінування чоловічої привабливості у Північній Америці (на матеріалах видань The Guardian, Esquire, Men's Health). Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка : Філологічні науки. - 2018. - No 7 (321), жовтень. – С. 87- 95. 4. СЛЕНГ ПІВНІЧНОАМЕРИКАНСЬКИХ СТУДЕНТСЬКИХ БРАТСТВ ГРЕЦЬКИХ ЛІТЕР. Лінгвістика : Збірник наук. праць. - 2017. - No2 (37). – С. 108-119.

						<p>5. Вербалізація концепту MAN у британському варіанті сучасної англійської мови. Збірник матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції «Функціонально-стилістичний потенціал романо-германських мов у європейському просторі. ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2017</p> <p>6. Методичні рекомендації до виконання курсових робіт з китайської та японської мов і практики перекладу. Методичні рекомендації до виконання курсових робіт з китайської та японської мов і практики перекладу для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія освітньо-професійних програм «Філологія. Мова і література (китайська, англійська)» та «Філологія. Мова і література (японська, англійська)» / Укладачі Д.О. Перепадя, О.Д. Борзова – Старобільськ, 2021. 21 с.</p>	
238938	Демченко Надія Олександрівна	Доцент, в.о. завідувача кафедри, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, рік закінчення: 1977, спеціальність: , Диплом кандидата наук КН 010666, виданий 29.03.1996, Атестат доцента ДЦАЕ 001607, виданий 24.06.1999	42	Теорія та практика перекладу (англійська мова)	<p>Основні публікації за напрямом: Деякі проблеми методики навчання перекладу на сучасному етапі. (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. – 2018. – №2(316) квітень. – С.177-185) Choice and Organization of Educational Material for Interpreters Training Consecutive Translation (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. №2 (325) - 2019. – С.136-144) Деякі особливості навчання перекладу в регіональних вищих навчальних закладах (Вісник Луганського національного університету імені</p>

						<p>Тараса Шевченка: Філологічні науки. №4 (335) - 2020. – С.203-212.)  Особенности обучения устной профессиональной коммуникации студентов старших курсов неязыковых вузов» (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки)  Характеристики офіційного дискурсу та переклад структурно-семантичних особливостей політичних промов (The 1st International Scientific and Practical Conference «Science and Practice: Implementation to Modern Society» (December 6-8, 2019). Peal Press Ltd., Manchester, Great Britain, 2019. 173 p.)</p>
238938	Демченко Надія Олександрівна	Доцент, в.о. завідувача кафедри, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом спеціаліста, Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, рік закінчення: 1977, спеціальність: , Диплом кандидата наук КН 010666, виданий 29.03.1996, Атестат доцента ДЦАЕ 001607, виданий 24.06.1999</p>	42	<p>Усний двосторонній переклад (англійська мова)</p> <p>Основні публікації за напрямом:  Деякі проблеми методики навчання перекладу на сучасному етапі. (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. – 2018. – №2(316) квітень. – С.177-185)  Choice and Organization of Educational Material for Interpreters Training Consecutive Translation (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. №2 (325) - 2019. – С.136-144)  Деякі особливості навчання перекладу в регіональних вищих навчальних закладах (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. №4 (335) - 2020. – С.203-212.)  Особенности обучения устной профессиональной коммуникации студентов старших курсов неязыковых вузов» (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка:</p>

							Філологічні науки) Характеристики офіційного дискурсу та переклад структурно- семантичних особливостей політичних промов (The 1st International Scientific and Practical Conference «Science and Practice: Implementation to Modern Society» (December 6-8, 2019). Peal Press Ltd., Manchester, Great Britain, 2019. 173 p.)
238938	Демченко Надія Олександрів на	Доцент, в.о. завідувача кафедри, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, рік закінчення: 1977, спеціальність: , Диплом кандидата наук КН 010666, виданий 29.03.1996, Атестат доцента ДЦАЕ 001607, виданий 24.06.1999	42	Практичний курс англійської мови	Основні публікації за напрямом: Деякі проблеми методики навчання перекладу на сучасном етапі. (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. – 2018. – №2(316) квітень. – С.177-185) Choice and Organization of Educational Material for Interpreters Training Consecutive Translation (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. №2 (325) - 2019. – С.136-144) Деякі особливості навчання перекладу в регіональних вищих навчальних закладах (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки. №4 (335) - 2020. – С.203-212.) Особенности обучения устной профессиональной коммуникации студентов старших курсов неязыковых вузов» (Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки) Характеристики офіційного дискурсу та переклад структурно- семантичних особливостей політичних промов (The 1st International Scientific and Practical Conference «Science and Practice: Implementation to Modern Society»

							(December 6-8, 2019). Peal Press Ltd., Manchester, Great Britain, 2019. 173 p.)
370088	Шехавцов Михайло Олексійович	Старший викладач, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут фізичного виховання і спорту	Диплом спеціаліста, Луганський національний аграрний університет, рік закінчення: 2004, спеціальність: 0502 Менеджмент організацій, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2015, спеціальність: 8.18010021 педагогіка вищої школи, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2019, спеціальність: 014 Середня освіта, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2021, спеціальність: 035 Філологія, Диплом доктора філософії ДР 001660, виданий 03.09.2021	2	Фізичне виховання	Вища освіта: Луганський національний аграрний університет», 2004 р. Спеціальність «Менеджмент організацій», диплом спеціаліста АН № 23584119 від 06.02.2004 р. ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка», 2015 р. Спеціальність «Педагогіка вищої школи», диплом магістра М15 №042032. ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка», 2019 р. Спеціальність «Середня освіта», диплом магістра М19 №032486. 022619 ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка», 2021 р. Спеціальність «Філологія», диплом магістра М21 №022619. Науковий ступінь: ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка», доктор філософії, 2021 р., 015 «Професійна освіта (за спеціалізаціями). Тема дисертації: « Формування інформаційної культури студентської молоді в умовах інформаційно- гібридної війни» Основні наукові, навчально-методичні праці: Шехавцов М.О. Інформаційна культура студентської молоді в нових освітніх умовах /М.О. Шехавцов // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наук. праць молодих вчених Дрогоб. держ. пед. ун-ту ім. Івана Франка. – Дрогобич: Видав. дім «Гельветика», 2018. – Вип. 21. Том 2. – С. 195 – 198.

Шехавцова С.О.,  
Шехавцов М.О.  
Переосмислення  
поняття  
«інформаційна  
культура»  
студентської молоді в  
умовах інформаційно-  
гібридної війни / С.О.  
Шехавцова, М. О.  
Шехавцов // Ukrainian  
professional education  
/ Українська  
професійна освіта. –  
2019. – Вип. 5. Т. 3. –  
С. 55 – 62. Index  
Copernicus  
Shekhavtsov M.  
Theoretical  
Justification of the  
Structure of Students  
Information Culture  
under the Conditions of  
Hybrid Information  
Warfare / М.  
Shekhavtsov //  
Problemy i perspektywy  
młodzieży we  
współczesnej Europie /  
Redakcja naukowa  
Agnieszka Próchniak,  
Anna Agnieszka  
Suchocka, Wydanie I. –  
Ślupsk – Bydgoszcz,  
2019. – Vol. 7. No2. –  
P. 49 – 58. Index  
Copernicus  
Шехавцов М.  
Специфіка організації  
навчально-виховного  
процесу в умовах  
інформаційно-  
гібридної війни / М.О.  
Шехавцов // Вісник  
Національного  
університету  
«Чернігівський  
колегіум» імені Т. Г.  
Шевченка. Серія:  
Педагогічні науки. –  
2019 – Вип. 4 (160). –  
С. 54 – 57.  
Шехавцов М.  
Розробка критеріїв  
сформованості  
інформаційної  
культури студентської  
молоді в умовах  
інформаційно-  
гібридної війни / М.  
Шехавцов // Вісн.  
Луган. нац. ун-ту імені  
Тараса Шевченка :  
Педагогічні науки. –  
2019 – № 6(326), Ч. I.  
– С. 72 – 79.  
Шехавцов М.  
Характеристика рівнів  
сформованості  
інформаційної  
культури студентів в  
контексті  
інформаційно-  
гібридної війни / М.  
Шехавцов //  
Педагогіка  
формування творчої  
особистості у вищій та  
загальноосвітній  
школах. – 2020 – №  
68. – С. 244 – 248.

Шехавцов М.  
Обґрунтування педагогічної умови формування інформаційної культури в умовах інформаційно-гібридної війни/ М. Шехавцов// Вісн. Луган. нац. ун-ту імені Тараса Шевченка : Педагогічні науки. – 2020. – № 2(333), Ч. I. – С. 216 – 225.

Shekhavtsov M.  
Volunteer activities in the conditions of the information-hybrid war as a pedagogical condition for the formation of the student youth culture/ М. Shekhavtsov // Problemy i perspektywy młodzieży we współczesnej Europie / Redakcja naukowa Agnieszka Próchniak, Anna Agnieszka Suchocka, Wydanie I. – Słupsk – Bydgoszcz, 2020. (у друку) Index Copernicus

Шехавцов М.О.  
Інформаційна культура студентської молоді в сучасному педагогічному дискурсі / М.О. Шехавцов // Збірник наукових праць «Професіоналізм педагога: теоретичні й методичні аспекти» 04-05 жовтня 2018 р, Слов'янськ, 2018. – С. 233 – 236.

Шехавцов М.О. Освіта в Україні в умовах гібридно-інформаційної війни / М.О. Шехавцов // Збірник матеріалів Другої Всеукраїнської наукової конференції «Освіта і наука в умовах глобальних трансформацій» 26-27 жовтня 2018 р., Дніпро. – 2018. – С. 213 – 214.

Шехавцов М.О.  
Інформатизація системи освіти / М.О. Шехавцов // Матеріали міжнародної науково-практичної конференції «Наукова дискусія: питання педагогіки та психології» 30 листопада – 1 грудня 2018 р., – Київ, 2018. – Ч. 2. – С. 16 – 20.

Шехавцов М.О.  
Психолого-педагогічна проблема формування інформаційної грамотності

студентства в умовах гібридної війни на сході України / М.О. Шехавцов // Соціально-психологічні проблеми трансформації сучасного суспільства: зб. наук. праць.– Северодонецьк: вид-во СНУ ім. В. Даля, 2018. – С. 286 – 289.

Шехавцов М.О. Трансформація поняття «культура» в умовах інформаційного суспільства/ М. О. Шехавцов // Матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції «Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку»: Зб. наук. праць. – Переяслав-Хмельницький, 2018. – Вип. 47. – С. 357 – 359.

Шехавцов М.О., Ахтирська Н.М., Симоненко Н.О. Інтерактивна компетентність в системі професійної підготовки майбутніх учителів фізичної культури/ М.О. Шехавцов, Н.М. Ахтирська, Н.О. Симоненко// Вісн. Луган. нац. ун-ту імені Тараса Шевченка : Педагогічні науки. – 2020. – № 5(336), Ч. I. – С. 61 – 68.

Шехавцов М.О. Формування критичного мислення студентів на Сході України як педагогічна умова / М.О. Шехавцов // Eurasian scientific congress. Abstracts of the 1st International scientific and practical conference. Barca Academy Publishing. Barcelona, Spain. 2020. Pp.453-455. URL: <http://sci-conf.com.ua>.

Шехавцов М.О. Формування ціннісної орієнтації студентської молоді в процесі волонтерської діяльності / М.О. Шехавцов // The 12th International scientific and practical conference «Impact of modernity on science and practice» (12 – 13 April, 2020). Edmonton, Canada 2020. Pp.662-664. URL: <http://isg->

							konf.com. Виконання видів та результатів з перелічених у пункті 38 Ліцензійних умов: 5, 12, 19, 20
78540	Котеленець Катерина Михайлівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут історії, міжнародних відносин і соціально-політичних наук	<p>Диплом бакалавра, Луганський національний педагогічний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2007, спеціальність: 040201 Соціологія, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2008, спеціальність: 040201 Соціологія, Диплом кандидата наук ДК 028342, виданий 28.04.2015</p>	7	Філософія	<p>«Сертифікація викладачів дистанційного навчання», 3-26.12.2015 р., Університет економіки та права «КРОК» (№ 037115);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The First Summer School "Education Research: Communication, Grant_writing, Metodology and Publication", lviv, 17-20.08.2016, UERA;</li> <li>• Міністерство молоді та спорту України, Державний інститут сімейної та молодіжної політики, свідоцтво (№582029, реєстраційний номер 1368487914118), тема: Молодіжний працівник – 2018», 22 квітня 2018р.;</li> </ul> <p>Social Media Marketing of The International Marketing Business Academy, 2020 Digital Marketing of The International Marketing Business Academy, 2020 Котеленець К.М. Візуалізація суспільного життя окупованої території Луганської області у друкованих засобах масової інформації//Науково-теоретичний альманах «Грані». – 2018. – 21(3). – С.12-17 Котеленець К.М., Прізюк О.М. Досвід роботи служби підтримки як один із засобів забезпечення якості дистанційного навчання в університеті // Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Педагогічні науки. – Старобільськ, 2016. – №3 (300). – С. 38 – 46. Котеленець К.М. Перетворення університету старопромислового регіону в умовах гібридної війни//Соціальні технології: актуальні проблеми теорії та</p>

						<p>практики: зб. наук. праць / за ред. Покатаєва, Зоськи Я.В. – Запоріжжя: Класичний приватний університет. – 2017. – вип. 74. – С. 86 – 91.</p> <p>Котеленець К.М Соціальна сфера суспільного життя окупованої території: дані контент-аналізу газет так званої луганської народної республіки// Соціальні технології: актуальні проблеми теорії та практики. – 2018. – випуск 77. – С. 170 – 176</p> <p>Котеленець К.М. Трансформація місії прифронтового університету в умовах соціально-політичної небезпеки // Social and economic changes of contemporary society Opole. The Academy of Management and Administration in Opole, 2017. – p. 269 – 273.</p> <p>Кононов І.Ф., К.М. Котеленець, Петренко О.С., Плясов В.С. Інформація у регіональній спільноті // Масова свідомість у зоні воєнного конфлікту на Донбасі: монографія /за ред. І.Ф. Кононова; ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» - Вінниця, ТОВ «ТВОРИ», 2018. – С. 59 – 68.</p> <p>Котеленець К, Боровенська І., Політичне життя окупованої території Луганської області: відображення у друкованих засобах масової інформації // Грані – том 19. - № 4. – С. 91 – 99.</p> <p>Катерина Котеленець, Олена Кондратюк Соціальна дистанція молоді Луганської області: результати опитування//Грані. – 2021. – том 24. - №3. – С. 33-41</p> <p>Катерина Котеленець, Анна Сурмай Ціннісні орієнтири молоді Луганської області: результати опитування // Соціальні технології: актуальні проблеми теорії та практики. – зб.н.пр. – 2021. – вип 89. – С. 101-107.</p>	
238839	Крижановсь	Доцент,	Факультет	Диплом	23	Історія світової	Вища освіта:

ка Ольга Олександрів на	Основне місце роботи	іноземних мов	<p>магістра, Луганський державний педагогічний інститут ім.Т.Г.Шевченк а, рік закінчення: 1998, спеціальність: 030502 Російська мова і література, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія, Диплом кандидата наук ДК 035061, виданий 08.06.2006, Атестат доцента 12ДП 022231, виданий 19.02.2009</p>	літератури	<p>Луганський державний педагогічний інститут ім.Т.Г. Шевченка Східноукраїнського університету (1997). Спеціальність: «Російська мова і література». Диплом спеціаліста ЛС №00097, 30 червня 1997 р. Луганський державний педагогічний університет ім.Т.Г. Шевченка (1998). Спеціальність: «Російська мова і література». Диплом магістра АН №10643543 15 жовтня 1998 р. ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» (2019). Спеціальність: «Філологія. Германські мови і літератури (переклад включно). Мова і література (англійська)» Диплом магістра М19 №033426 31 січня 2019 р. Науковий ступінь: Кандидат філологічних наук. Спеціальність: 10.01.02: російська література. Тема кандидатської дисертації: «Поезія М.С. Гумільова і література Срібного століття: творчі зв'язки». Підвищення кваліфікації: 2015– 2018 – Навчання у докторантурі кафедри світової літератури та російського мовознавства, ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка», Міністерство освіти і науки України 2018–2019– Навчання у магістратурі ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка» за спеціальністю «Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно). Мова і література (англійська)» Публікації: 1. Крижановська О.О. «Ланка»-МАРС та</p>
-------------------------------	----------------------------	---------------	--	------------	---

«Серапіонові брати»: порівняльно-типологічний аспект: монографія. Київ: ТОВ НВП «Інтерсервіс», 2021. 352 с.

2. Крижановська О. Радянська ідеологія в рецепції літературних об'єднань «Ланка»-МАРС та «Серапіонові брати». Theoretical bases of philological researches of modern literature: collective monograph. International Science Group. Boston: Primedia eLaunch, 2020. P. 60–67. (колективна монографія)

3. Вернік О. Соціалістичний реалізм в поемі Є. Полонської «Портрет». Літератури світу : поетика ментальність і духовність. 2016. Вип. 7. С. 15–21.

4. Вернік О. Тема кохання у творчості Є. Полонської та Р. Катаєвої: типологічний аспект. Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія Філологія. 2017. Вип. 31. Т.3. С.4–6.

5. Вернік О. Традиції Н. С. Гумилєва в стихотвореннях о войне «Серапионовых братьев» и Риммы Катаевой. Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І.Вернадського. Серія Філологія. Соціальні комунікації. 2017. Т.28 (67). № 2. С. 1–5.

6. Вернік О. Художні пошуки «Серапіонових братів» на сторінках епістоляріїв митців. Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Філологічні науки. 2018. № 2 (316). С. 203–208.

7. Вернік О. Біблійні мотиви та образи у творчості літературних груп «Ланка»-МАРС та «Серапіонові брати». Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка: Філологічні науки.

2019. № 2 (325). С. 230–238.

8. Вернік О. Постать Т. Шевченка у творчій рецепції М. Зоценка, Є. Плужника, І. Багряного. Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Філологічні науки. 2019. № 7 (330). С. 56–68.

9. Вернік О. «Вони роблять сучасність змістом мистецтва» («Серапіонові брати» у критиці Марієтти Шагінян). Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Філологічні науки. 2020. № 3 (334). С. 149–156.

10. Крижановська О. «Серапіонові брати» в оцінці критики російського зарубіжжя. Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Філологічні науки. 2020. № 4 (335). С. 132–141.

11. Вернік О. Н. Гумилёв в рецепции Е. Полонской. Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І.Вернадського. Серія Філологія. Соціальні комунікації. 2019. Спеціальний випуск. С. 130–131. Index COPERNICUS.

12. Крижановська О. Художні принципи акмеїзму в поетичній практиці Є. Плужника та Д. Фальківського. Південний архів. Філологічні науки. 2020. Вип. LXXXIV. С. 98–102. Index COPERNICUS.

13. Крижановська О. «Прими мой братский поцелуй» (типологічні сходження поезій Д. Фальківського та М. Гумільова). Вісник Запорізького національного університету. Збірник наукових праць. Філологічні науки. 2020. Вип. 2. С. 179–183. Index COPERNICUS.

14. □□□ □□□□□  
□□□□□□□□□□–  
□“□□”□□□□□□  
□ □□□□. 2016. №9.  
□□ 65–67. ISSN2095-7483

						<p>15. Верник О. «Путешествие» инока Марка как источник повести Вс. Иванова «Бегствующий остров». Studia Ruscystyczne Uniwersytetu Jana Kochanowskiego. 2020. T. 28. P. 103–110. ISSN 2084-4026</p> <p>16. Крыжановская О. «Серапионовые братья» в рецепции русских формалистов. Scientific discussion. Praha, 2020. Vol 1. № 48. P. 23–24. ISSN 3041-4245 Index COPERNICUS.</p> <p>17. Крыжановская О. Евгений Плужник и Николай Гумилёв: творческие связи (на материале стихотворения «За давности якийсь дикун незнаний»). Modern scientific researches. Minsk, 2020. № 13. Part 6. P. 124–128. ISSN 2523-4692 Index COPERNICUS.</p> <p>Виконання видів та результатів з перелічених у пункті 48 Ліцензійних умов: 1, 3, 6, 7, 8, 20.</p>
331737	Борзова Александра Дмитривна	Викладач, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2015, спеціальність: 7.02030302 мова і література	2	<p>Практичний курс японської мови</p> <p>Основні публікації: 1. HOW TO ASK QUESTIONS TO LANGUAGE LEARNERS APPROPRIATELY? У соавторстві з Федічевою Н. В. і Подмарьовим О. О. Колективна монографія. Вихідні дані очікуємо.</p> <p>2. «Когнітивного-лінгвістичні одиниці, щомістяться у літературних рекомендаціях англомовним читачам-чоловікам». Шевченка, когнітивістика та перекладознавство, №3 (334), лютий 2020, стр 65-72 Вісник ЛНУ імені Тараса</p> <p>3. Лексеми детермінування чоловічої привабливості у Північній Америці (на матеріалах видань The Guardian, Esquire, Men's Health). Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка : Філологічні науки. - 2018. - No 7 (321), жовтень. – С. 87- 95.</p> <p>4. СЛЕНГ</p>

							<p>ПІВНІЧНОАМЕРИКАНСЬКИХ СТУДЕНТСЬКИХ БРАТСТВ ГРЕЦЬКИХ ЛІТЕР</p> <p>Лінгвістика : Збірник наук. праць. - 2017. - No2 (37). – С. 108-119.</p> <p>5. Вербалізація концепту MAN у британському варіанті сучасної англійської мови. Збірник матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції «Функціонально-стилістичний потенціал романо-германських мов у європейському просторі. ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2017</p>
393510	Козуб Олена Олександрівна	Викладач, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом бакалавра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2019, спеціальність: 6.020303 філологія, Диплом магістра, Державний заклад "Луганський національний університет імені Тараса Шевченка", рік закінчення: 2021, спеціальність: 035 Філологія</p>	0	Практичний курс японської мови	<p>Основні публікації: Писемна й усна форми японської літературної мови. Збірник матеріалів VII Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходознавства», 2017. – с. 106-113 Особливості розвитку ідіом та фразеологічних виразів в японській мові та способи їх перекладу. Збірник матеріалів IX Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходознавства», 2019. – с. 358-369 Відмінні та спільні риси східних мов. Збірник матеріалів X Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходознавства», 2020. - с. 128-141 Вплив деяких історичних аспектів на розвиток та переклад термінології у сфері моди. Збірник матеріалів</p>

						<p>         VI Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції «Романо-германські мови в сучасному міжкультурному просторі», 2020. – с. 32-39          Переклад англійської термінології сфери дизайну та моди в українській мові. Збірник матеріалів VI Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції «Романо-германські мови в сучасному міжкультурному просторі», 2020. – с. 28-31          Мовна культура Японії. Збірник матеріалів XI Міжнародної науково-практичної конференції «Україна-Китай: діалог культур» та Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції сходознавства», 2021. - с. 72-83          Методичні рекомендації до виконання курсових робіт з китайської та японської мов і практики перекладу. Методичні рекомендації до виконання курсових робіт з китайської та японської мов і практики перекладу для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія освітньо-професійних програм «Філологія. Мова і література (китайська, англійська)» та «Філологія. Мова і література (японська, англійська)» / Укладачі Д.О. Перепада, О.О. Козуб – Старобільськ, 2021. 21 с.       </p>
--	--	--	--	--	--	--

**Таблиця 3.** Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначено	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
----------------------------------	---	---	-----------------	----------------------------

	му стандартом вищої освіти (або охоплює його)			
Здійснювати спілкування в усній і писемних формах вільно, коректно та ефективно.	☒	Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
		Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
		Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ,

		самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
Практичний курс англійської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; виконання вправ; перегляд фільмів, читання книжок англійською мовою та їх аналіз; написання творів. письмові модульні контрольні роботи.
Філософія	Словесні (лекція, розповідь-пояснення, бесіда проблемно-пошукового характеру, обговорення навчальних теоретичних питань); наочні (ілюстрування, демонстрація); практичні (робота з навчально-методичною літературою); за логікою (аналітичний, порівняння, узагальнення, виокремлення основного); методи формування пізнавальних інтересів (створення ситуації інтересу, навчальні дискусії); методи стимулювання, мотивації й обов'язку (роз'яснення мети навчального предмета, висування вимог до вивчення предмета); оперативний контроль; комп'ютерні і мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій, дистанційне навчання)	Опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; дві письмові модульні контрольні роботи
Історія світової	Розповідь-пояснення,	читання текстів художньої

		літератури	бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, метод створення ситуації новизни навчального матеріалу	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів; складання тез власного дослідження; добір, демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
<i>Демонструвати навички використання сучасних інформаційно-комунікаційних технологій в перекладі.</i>	☒	Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
		Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
		Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування

			першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення
		Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний
		Курсова робота з англійської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення
		Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний
			Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
			словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
			Зміст, оформлення та захист курсової роботи
			Зміст, оформлення та захист курсової роботи
			Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
			участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Проявляти навички практичного застосування сучасної мови в усному та письмовому мовленні.	<input checked="" type="checkbox"/>	Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний
			словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.

Курсова робота з англійської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Стилістика японської	Словесні (лекція,	опанування теоретичного

		мови	пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
		Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
		Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, метод створення ситуації новизни навчального матеріалу	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів; складання тез власного дослідження; добір, демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
<i>Показувати навички адекватного сприйняття, розуміння, оцінювання і відтворення почутого чи прочитаного.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів,

	літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	презентація звітної документації з проходження практики.
Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Філософія	Словесні (лекція, розповідь-пояснення, бесіда проблемно-пошукового характеру, обговорення навчальних теоретичних питань); наочні (ілюстрування, демонстрація); практичні	Опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне

			(робота з навчально-методичною літературою); за логікою (аналітичний, порівняння, узагальнення, виокремлення основного); методи формування пізнавальних інтересів (створення ситуації інтересу, навчальні дискусії); методи стимулювання, мотивації й обов'язку (роз'яснення мети навчального предмета, висування вимог до вивчення предмета); оперативний контроль; комп'ютерні і мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій, дистанційне навчання)	конспектування першоджерел та їх аналіз; дві письмові модульні контрольні роботи
		Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
		Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
		Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Демонструвати здатність вирішувати засобами іноземної мови актуальні завдання спілкування в	<input checked="" type="checkbox"/>	Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.

різних сферах життя.	Курсова робота з англійської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
	Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
	Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
	Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (роліки, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
	Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
	Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
	Практичний курс	Комунікативний,	опанування теоретичного

		японської мови	інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
		Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Виявляти знання способів правильного використання мови в різних ситуаціях міжкультурного спілкування.	☒	Філософія	Словесні (лекція, розповідь-пояснення, бесіда проблемно-пошукового характеру, обговорення навчальних теоретичних питань); наочні (ілюстрування, демонстрація); практичні (робота з навчально-методичною літературою); за логікою (аналітичний, порівняння, узагальнення, виокремлення основного); методи формування пізнавальних інтересів (створення ситуації інтересу, навчальні дискусії); методи стимулювання, мотивації й обов'язку (роз'яснення мети навчального предмета, висування вимог до вивчення предмета); оперативний контроль; комп'ютерні і мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій, дистанційне навчання)	Опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; дві письмові модульні контрольні роботи
		Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, метод створення ситуації новизни навчального матеріалу	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів; складання тез власного дослідження; добір, демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
		Практичний курс	Комунікативний,	опанування теоретичного

японської мови	інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-	Зміст, оформлення та захист курсової роботи

			методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
<i>Демонструвати навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань, бути критичним і самокритичним.</i>	☒	Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
		Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
		Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий,	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на

	проблемно-пошуковий.	практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Вступ до перекладознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання рефератів; участь у колоквіумі; 2 письмові модульні контрольні роботи
Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
Практичний курс англійської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; виконання вправ; перегляд фільмів, читання книжок англійською мовою та їх аналіз; написання творів. письмові модульні контрольні роботи.
Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування

		першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
Фізичне виховання	Словесні методи (лекція, розповідь, пояснення); наочні методи (демонстрування); практичні методи (робота з навчально-методичною літературою); практичний метод; самостійна робота	Опанування теоретичного та практичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; словесні методи: пояснення, розповідь, бесіда; наочні методи: показ рухів в натурі або у вигляді зображень, що сприймаються шляхом безпосереднього спостереження; усне і письмове опитування студентів, виконання контрольних робіт, завдань, вправ, тестів
Філософія	Словесні (лекція, розповідь-пояснення, бесіда проблемно-пошукового характеру, обговорення навчальних теоретичних питань); наочні (ілюстрування, демонстрація); практичні (робота з навчально-методичною літературою); за логікою (аналітичний, порівняння, узагальнення, виокремлення основного); методи формування пізнавальних інтересів (створення ситуації інтересу, навчальні дискусії); методи стимулювання, мотивації й обов'язку (роз'яснення мети навчального предмета, висування вимог до вивчення предмета); оперативний контроль; комп'ютерні і мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій, дистанційне навчання)	Опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; дві письмові модульні контрольні роботи
Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, метод створення ситуації новизни навчального матеріалу	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів; складання тез власного дослідження; добір,

				демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
		Вступ до мовознавства та історія японської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною літературою), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, дослідницька робота, опрацювання давньоапонських текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
Використовувати українську мову як державну в усіх сферах суспільного життя, зокрема у професійному спілкуванні.	<input checked="" type="checkbox"/>	Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота

		– індивідуальне завдання студента.
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Фізичне виховання	Словесні методи (лекція, розповідь, пояснення); наочні методи (демонстрування); практичні методи (робота з навчально-методичною літературою); практичний метод; самостійна робота	Опанування теоретичного та практичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; словесні методи: пояснення, розповідь, бесіда; наочні методи: показ рухів в натурі або у вигляді зображень, що сприймаються шляхом безпосереднього спостереження; усне і

		письмове опитування студентів, виконання контрольних робіт, завдань, вправ, тестів
Філософія	Словесні (лекція, розповідь-пояснення, бесіда проблемно-пошукового характеру, обговорення навчальних теоретичних питань); наочні (ілюстрування, демонстрація); практичні (робота з навчально-методичною літературою); за логікою (аналітичний, порівняння, узагальнення, виокремлення основного); методи формування пізнавальних інтересів (створення ситуації інтересу, навчальні дискусії); методи стимулювання, мотивації й обов'язку (роз'яснення мети навчального предмета, висування вимог до вивчення предмета); оперативний контроль; комп'ютерні і мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій, дистанційне навчання)	Опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; дві письмові модульні контрольні роботи
Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, метод створення ситуації новизни навчального матеріалу	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів; складання тез власного дослідження; добір, демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
Актуальні питання історії української державності та культури	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, частково-пошуковий, бесіда, створення ситуації інтересу, використання життєвого досвіду	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз;

				написання есе; дві письмові модульні роботи
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Курсова робота з англійської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
<i>Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</i>	☒	Курсова робота з англійської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама,

		вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Фізичне виховання	Словесні методи (лекція, розповідь, пояснення); наочні методи (демонстрування); практичні методи (робота	Опанування теоретичного та практичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; словесні методи: пояснення,

	з навчально-методичною літературою); практичний метод; самостійна робота	розповідь, бесіда; наочні методи: показ рухів в натурі або у вигляді зображень, що сприймаються шляхом безпосереднього спостереження; усне і письмове опитування студентів, виконання контрольних робіт, завдань, вправ, тестів
Філософія	Словесні (лекція, розповідь-пояснення, бесіда проблемно-пошукового характеру, обговорення навчальних теоретичних питань); наочні (ілюстрування, демонстрація); практичні (робота з навчально-методичною літературою); за логікою (аналітичний, порівняння, узагальнення, виокремлення основного); методи формування пізнавальних інтересів (створення ситуації інтересу, навчальні дискусії); методи стимулювання, мотивації й обов'язку (роз'яснення мети навчального предмета, висування вимог до вивчення предмета); оперативний контроль; комп'ютерні і мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій, дистанційне навчання)	Опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; дві письмові модульні контрольні роботи
Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, метод створення ситуації новизни навчального матеріалу	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів; складання тез власного дослідження; добір, демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
Актуальні питання	Пояснювально-	Опанування теоретичного

		історії української державності та культури	ілюстративний, репродуктивний, частково-пошуковий, бесіда, створення ситуації інтересу, використання життєвого досвіду	матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання есе; дві письмові модульні роботи
<i>Використовувати іноземну мову для організації ефективної міжкультурної комунікації.</i>	☒	Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
		Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
		Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз;

				написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
		Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
		Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
		Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	☒	Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Вступ до мовознавства та історія японської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною літературою), аналітичний, порівняння, узагальнення,	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь,

	дослідницький	бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, дослідницька робота, опрацювання давньояпонських текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Вступ до перекладознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання рефератів; участь у колоквиумі; 2 письмові модульні контрольні роботи
Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
Практичний курс англійської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; виконання вправ; перегляд фільмів, читання книжок англійською мовою та їх аналіз; написання творів. письмові модульні контрольні роботи.
Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування

		першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
Фізичне виховання	Словесні методи (лекція, розповідь, пояснення); наочні методи (демонстрування); практичні методи (робота з навчально-методичною літературою); практичний метод; самостійна робота	Опанування теоретичного та практичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; словесні методи: пояснення, розповідь, бесіда; наочні методи: показ рухів в натурі або у вигляді зображень, що сприймаються шляхом безпосереднього спостереження; усне і письмове опитування студентів, виконання контрольних робіт, завдань, вправ, тестів
Філософія	Словесні (лекція, розповідь-пояснення, бесіда проблемно-пошукового характеру, обговорення навчальних теоретичних питань); наочні (ілюстрування, демонстрація); практичні (робота з навчально-методичною літературою); за логікою (аналітичний, порівняння, узагальнення, виокремлення основного); методи формування пізнавальних інтересів (створення ситуації інтересу, навчальні дискусії); методи стимулювання, мотивації й обов'язку (роз'яснення мети навчального предмета, висування вимог до вивчення предмета); оперативний контроль; комп'ютерні і мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій, дистанційне навчання)	Опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; дві письмові модульні контрольні роботи
Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, метод створення ситуації новизни навчального матеріалу	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів; складання тез власного дослідження; добір,

				демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
		Актуальні питання історії української державності та культури	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, частково-пошуковий, бесіда, створення ситуації інтересу, використання життєвого досвіду	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання есе; дві письмові модульні роботи
Демонструвати знання з обраної філологічної спеціалізації.	☒	Практичний курс англійської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; виконання вправ; перегляд фільмів, читання книжок англійською мовою та їх аналіз; написання творів. письмові модульні контрольні роботи.
		Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
		Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, метод створення ситуації новизни навчального матеріалу	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів; складання тез власного дослідження; добір, демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою

		літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Вступ до перекладознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання рефератів; участь у колоквіумі; 2 письмові модульні контрольні роботи
Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
Перекладацька практика японська	Словесні (лекція, пояснення), практичні	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником

		(виробнича)	(робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Вступ до мовознавства та історія японської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною літературою), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, дослідницька робота, опрацювання давньояпонських текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
		Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
		Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Збирати,	<input checked="" type="checkbox"/>	Курсова робота з	Словесні (лекція,	Зміст, оформлення та захист

<p><i>аналізувати, систематизувати й інтерпретувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</i></p>	японської мови та практики перекладу	пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	курсової роботи
	Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
	Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
	Вступ до мовознавства та історія японської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною літературою), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, дослідницька робота, опрацювання давньояпонських текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
	Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
	Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
	Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний,	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному

			репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
<i>Планувати і здійснювати дослідження в галузі філології на належному рівні.</i>	☒	Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, метод створення ситуації новизни навчального матеріалу	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів; складання тез власного дослідження; добір, демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
		Вступ до мовознавства та історія японської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною літературою), аналітичний, порівняння,	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті,

			узагальнення, дослідницький	словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, дослідницька робота, опрацювання давньояпонських текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
Виконувати дослідження індивідуально та/або в групі	☒	Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Вступ до мовознавства та історія японської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною літературою), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, дослідницька робота, опрацювання давньояпонських текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
		Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.

		Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, метод створення ситуації новизни навчального матеріалу	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів; складання тез власного дослідження; добір, демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
<i>Демонструвати знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.</i>	☒	Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2

		письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному

			занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
		Практичний курс англійської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій
		Практичний курс японської мови	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
		Історія світової літератури	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів; складання тез власного дослідження; добір, демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
Виявляти навички пошуку, збирання та аналізу інформації.	☒	Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний
		Курсова робота з англійської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні
			Зміст, оформлення та захист курсової роботи

	(робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	
Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
Вступ до мовознавства та історія японської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною літературою), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, дослідницька робота, опрацювання давньояпонських текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті;

	пошуковий, аудіовізуальний	виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний,	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті,

	репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
Фізичне виховання	Словесні методи (лекція, розповідь, пояснення); наочні методи (демонстрування); практичні методи (робота з навчально-методичною літературою); практичний метод; самостійна робота	Опанування теоретичного та практичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; словесні методи: пояснення, розповідь, бесіда; наочні методи: показ рухів в натурі або у вигляді зображень, що сприймаються шляхом безпосереднього спостереження; усне і письмове опитування студентів, виконання контрольних робіт, завдань, вправ, тестів
Філософія	Словесні (лекція, розповідь-пояснення, бесіда проблемно-пошукового характеру, обговорення навчальних теоретичних питань); наочні (ілюстрування, демонстрація); практичні (робота з навчально-методичною літературою); за логікою (аналітичний, порівняння, узагальнення, виокремлення основного); методи формування пізнавальних інтересів (створення ситуації інтересу, навчальні дискусії); методи стимулювання, мотивації й обов'язку (роз'яснення мети навчального предмета, висування вимог до вивчення предмета); оперативний контроль; комп'ютерні і мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій, дистанційне навчання)	Опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; дві письмові модульні контрольні роботи
Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Актуальні питання	Пояснювально-	Опанування теоретичного

		історії української державності та культури	ілюстративний, репродуктивний, частково-пошуковий, бесіда, створення ситуації інтересу, використання життєвого досвіду	матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання есе; дві письмові модульні роботи
Виявляти вміння спланувати й реалізувати комунікативний намір, встановити та підтримати контакт зі співрозмовниками, змінювати мовленнєву поведінку залежно від комунікативної ситуації.	☒	Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
		Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
		Практичний курс англійської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; виконання вправ; перегляд фільмів, читання книжок англійською мовою та їх аналіз; написання творів. письмові модульні контрольні роботи.
		Фізичне виховання	Словесні методи (лекція, розповідь, пояснення); наочні методи (демонстрування); практичні методи (робота з навчально-методичною літературою); практичний метод; самостійна робота	Словесні методи (лекція, розповідь, пояснення); наочні методи (демонстрування); практичні методи (робота з навчально-методичною літературою); практичний метод; самостійна робота
		Філософія	Словесні (лекція, розповідь-пояснення, бесіда проблемно-пошукового характеру, обговорення навчальних теоретичних питань); наочні (ілюстрування, демонстрація); практичні (робота з навчально-методичною літературою); за логікою (аналітичний, порівняння, узагальнення, виокремлення основного); методи формування пізнавальних інтересів	Опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; дві письмові модульні контрольні роботи

	(створення ситуації інтересу, навчальні дискусії); методи стимулювання, мотивації й обов'язку (роз'яснення мети навчального предмета, висування вимог до вивчення предмета); оперативний контроль; комп'ютерні і мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій, дистанційне навчання)	
Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Актуальні питання історії української державності та культури	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, частково-пошуковий, бесіда, створення ситуації інтересу, використання життєвого досвіду	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання есе; дві письмові модульні роботи
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2

				письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
<i>Демонструвати уміння орієнтуватися в базових поняттях, основних відомостях з різних розділів мовознавства.</i>	☒	Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
<i>Демонструвати навички перекладу та редагування.</i>	☒	Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні

		контрольні роботи на семестр.
Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
Курсова робота з англійської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ,

		<p>відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.</p>
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Вступ до перекладознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання рефератів; участь у колоквиумі; 2 письмові модульні контрольні роботи

		Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Практичний курс англійської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; виконання вправ; перегляд фільмів, читання книжок англійською мовою та їх аналіз; написання творів. письмові модульні контрольні роботи.
Окреслювати основні проблеми дисциплін, що визначають конкретну філологічну галузь, пояснювати їх взаємозв'язок у цілісній системі знань.	☒	Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
		Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на

Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.	☒	Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	семестр. словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
		Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
		Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь,

		бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, метод створення ситуації новизни навчального матеріалу	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів; складання тез власного

				дослідження; добір, демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
<i>Знати історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються.</i>	☒	Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Вступ до мовознавства та історія японської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною літературою), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, дослідницька робота, опрацювання давньоапонських текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
<i>Виділяти галузі філології й окреслювати коло їх основних проблем.</i>	☒	Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння,	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.

	узагальнення	
Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
Вступ до мовознавства та історія японської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною літературою), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, дослідницька робота, опрацювання давньояпонських текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою

		літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
Практичний курс англійської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; виконання вправ; перегляд фільмів, читання книжок англійською мовою та їх аналіз; написання творів. письмові модульні контрольні роботи.
Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
Комплексний іспит з	Словесні (бесіда,	словесні методи: розповідь,

		фахових дисциплін	пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
		Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Курсова робота з англійської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
<i>Використовувати інформаційні й комунікаційні технології, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності.</i>	☒	Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
		Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
		Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному

		занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
Практичний курс англійської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; виконання вправ; перегляд фільмів, читання книжок англійською мовою та їх аналіз; написання творів. письмові модульні контрольні роботи.
Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
Комплексний іспит з	Словесні (бесіда,	словесні методи: розповідь,

		фахових дисциплін	пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
		Курсова робота з англійської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
<i>Застосовувати філологічні знання для розв'язання професійних завдань.</i>	☒	Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
		Курсова робота з англійської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Вступ до мовознавства та історія японської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною літературою), аналітичний, порівняння, узагальнення,	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь,

	дослідницький	бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, дослідницька робота, опрацювання давньояпонських текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові

		модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
Практичний курс англійської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; виконання вправ; перегляд фільмів, читання книжок англійською мовою та їх аналіз; написання творів. письмові модульні контрольні роботи.
Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, метод створення ситуації новизни навчального матеріалу	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів; складання тез власного дослідження; добір, демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-	читання текстів художньої літератури;

			ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
<i>Демонструвати знання теорій, методів і функцій перекладу, сучасних мовних концепцій.</i>	☒	Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (роліки, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
		Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на

		практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Вступ до перекладознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання рефератів; участь у колоквиумі; 2 письмові модульні контрольні роботи
Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування

				першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
<i>Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</i>	☒	Вступ до перекладознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання рефератів; участь у колоквіумі; 2 письмові модульні контрольні роботи
		Стилістика японської мови	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочно-ілюстративний, практичні методи, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, опрацювання текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
		Практичний курс англійської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; виконання вправ; перегляд фільмів, читання книжок англійською мовою та їх аналіз; написання творів. письмові модульні контрольні роботи.
		Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному

	досвіду, моделювання професійних ситуацій	занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.
Фізичне виховання	Словесні методи (лекція, розповідь, пояснення); наочні методи (демонстрування); практичні методи (робота з навчально-методичною літературою); практичний метод; самостійна робота	Опанування теоретичного та практичного матеріалу; участь у дискусії на практичному занятті; словесні методи: пояснення, розповідь, бесіда; наочні методи: показ рухів в натурі або у вигляді зображень, що сприймаються шляхом безпосереднього спостереження; усне і письмове опитування студентів, виконання контрольних робіт, завдань, вправ, тестів
Філософія	Словесні (лекція, розповідь-пояснення, бесіда проблемно-пошукового характеру, обговорення навчальних теоретичних питань); наочні (ілюстрування, демонстрація); практичні (робота з навчально-методичною літературою); за логікою (аналітичний, порівняння, узагальнення, виокремлення основного); методи формування пізнавальних інтересів (створення ситуації інтересу, навчальні дискусії); методи стимулювання, мотивації й обов'язку (роз'яснення мети навчального предмета, висунування вимог до вивчення предмета); оперативний контроль; комп'ютерні і мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій, дистанційне навчання)	Опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; дві письмові модульні контрольні роботи
Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
Усна й письмова комунікація та академічна риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, метод створення ситуації новизни навчального	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; написання кейсів;

	матеріалу	складання тез власного дослідження; добір, демонстрація й аналіз відеофрагментів; створення електронних презентацій; самостійна робота з навчальною й науковою літературою; дві письмові модульні контрольні роботи
Актуальні питання історії української державності та культури	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, частково-пошуковий, бесіда, створення ситуації інтересу, використання життєвого досвіду	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання есе; дві письмові модульні роботи
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових

			методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	завдань, переклад та аналіз тексту.
		Курсова робота з англійської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Вступ до мовознавства та історія японської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною літературою), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, дослідницька робота, опрацювання давньоапонських текстів, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.
		Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні завдання.
Аналізувати головні тенденції історичного розвитку українського народу, аргументувати свої погляди на дискусійні	<input checked="" type="checkbox"/>	Курсова робота з англійської мови	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи

моменти української історії та сучасного суспільного життя	Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
	Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
	Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
	Філософія	Словесні (лекція, розповідь-пояснення, бесіда проблемно-пошукового характеру, обговорення навчальних теоретичних питань); наочні (ілюстрування, демонстрація); практичні (робота з навчально-методичною літературою); за логікою (аналітичний, порівняння, узагальнення, виокремлення основного); методи формування пізнавальних інтересів (створення ситуації інтересу, навчальні дискусії); методи стимулювання, мотивації й обов'язку (роз'яснення мети навчального предмета, висування вимог до вивчення предмета); оперативний контроль; комп'ютерні і мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій, дистанційне навчання)	Опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; дві письмові модульні контрольні роботи
	Історія світової літератури	Розповідь-пояснення, бесіда, наочно-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий.	читання текстів художньої літератури; опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; перегляд навчальних фільмів, в яких розкриваються основні ознаки літературних епох та особливості творчості окремих авторів; екранізацій творів, фрагментів фільмів тощо. написання кейсів; письмова робота за кожним модулем, дві письмові модульні контрольні роботи на семестр.

		Актуальні питання історії української державності та культури	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, частково-пошуковий, бесіда, створення ситуації інтересу, використання життєвого досвіду	Опанування теоретичного матеріалу; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання есе; дві письмові модульні роботи
<i>Застосовувати методи перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача.</i>	☒	Комплексний іспит з фахових дисциплін	Словесні (бесіда, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний	словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія, практичні методи: виконання тестових завдань, переклад та аналіз тексту.
		Курсова робота з японської мови та практики перекладу	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення, дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Перекладацька практика англійська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Перекладацька практика японська (виробнича)	Словесні (лекція, пояснення), практичні (робота з навчально-методичною та довідковою літературою, перекладацька діяльність), аналітичний, порівняння, узагальнення	Зворотній зв'язок із базою практики / керівником практики, перевірка перекладених текстів, презентація звітної документації з проходження практики.
		Усний двосторонній переклад (японська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: переклад, виконання вправ, відтворення рідною мовою або японською почутого та/або побаченого, аудіовізуальні: прослуховування аудіозаписів, перегляд відеоматеріалів (ролики, кінофільми, реклама, вебінари), самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
		Усний двосторонній переклад (англійська мова)	Словесні (пояснення, бесіда), практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий, аудіовізуальний	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; усне опитування, тестування, обговорення, самостійні завдання, індивідуальні

		завдання.
Теорія та практика перекладу (японська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу, виголошення доповіді на практичному занятті, участь у дискусії на практичному занятті, словесні методи: розповідь, бесіда, навчальна дискусія, практичні методи: конспекти, переклад текстів, виконання вправ, самостійна робота з навчальною та довідковою літературою; контрольне опитування – двічі на семестр; 2 письмові модульні контрольні роботи на семестр; підсумкова робота – індивідуальне завдання студента.
Теорія та практика перекладу (англійська мова)	Словесні (лекція, пояснення, бесіда), наочні, практичні (перекладацька діяльність), творчий, проблемно-пошуковий.	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання кейсів; дві письмові модульні контрольні роботи.
Вступ до перекладознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу; виступ з повідомленням на практичному занятті; виголошення доповіді на практичному занятті; участь у дискусії на практичному занятті; самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; написання рефератів; участь у колоквіумі; 2 письмові модульні контрольні роботи
Практична граматики японської мови	Комунікативний, практичні методи, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз; контрольні роботи.
Практичний курс японської мови	Комунікативний, інтерактивний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, моделювання професійних ситуацій	опанування теоретичного матеріалу, виголошення повідомлення з теми на практичному занятті, виконання практичних завдань на занятті та позааудиторно, ведення зошита та словника, участь у дискусії на практичному занятті, самостійне конспектування першоджерел та їх аналіз, написання кейсів; контрольні роботи.